

კ ვ ი რ ი

სალიტერატურო და სამეცნიერო ნახატების გაზეთი გამოიცის პოველ კიბის დღე

№ 33

5 3 3 0 6 3 0 4 1896 წ.

№ 33

ვინაური: ფოთქ საკუჭრო ნატელებური და მისი ახალი წანა, — სტელა-სტეკა ამავი, — საკურადღებმა ამჟერ, — კულ- აქლება (კ. რაფი), — ფუნგილის ნაშენი, დაცუ, — ტეპირ სილეკონი, — მერიე უნი-შენ, — ჩალდანი (დამსახული) ოწია ათავ- გასა, — მატრავეცა (რ. გარენის მიხატვა) შ. პე-შე-გვლას, — სარეკა ამავი— ქორჩ ტეფისა (ინგლის უნიდან), ინგლისელი კლინის, — ფიქრ განცხადენა, —

ეოთის საყაშრო ნაქანდევერი და მისი ახალი წანა.

ვ დღემზე გამოისულ მთარიმის დაცანე- ბათა და განკურებულებათა კრებულში და- ტა ტანის უძლელესთ დატეკულებით მო- ნისტროა კომიტეტის დაგვენილება, რომელიც მოხ- და იქნის 21 1896 წელს, ფოთის ქალაქის სა- ვალიდულო სესხის აღების შესახებ, რომელიც უნდა მოხმარეოს ფოთის საკურადღებების, ამინანები: ინისტროა კომიტეტის დაგვენილებაში მოხსენებული, რომ ამ გამოსათ გადაეცემობული და გაუმჯობესებული პორტი უნდა გადაეცის ფოთის ქალაქის საზოგადო გამეობას საწარმოებლათ და ქა- ლაქის საეთოლოლეოთ. მას შემდეგ, რაც ფოთის პორტის საქმე მისმა უწინდელმა ამშენებლებმა და დე- ლინა ცულებმა, რამდენიმ შეისრი ბ. შავრიოს თეალსა- ხით აღდგინ უქრაინს, ინგრეთ გაუკუპეს შეკუნძნეს, რომ აღარ იყო არაეთისარი სახსრი, არ იცოდენ, ფოთის პორტის როდის ელიტებიდა ღილაშე საღათას ძილიდან გამოიკვეთა და გამომტკიცებულა. წინათ თეთ ფოთის ქალაქის გამეობაშ შეკრულ იშვამდეომროვა, რომ რამ ლონისძიებით მთარიმას კუთილენება და ფო-

თის პორტის გაუმჯობესობა ეკისრა; მგრამ მთარიმ- ბა იყოთ ცუდი თეალით უუკურებდა ფოთის პორ- ტის საქმეს, საკა ამინი მილიონები ზღის ჯურლ- მულში ჩაღუპეს კუნის ინენერებმა და პორტი მა- ინიც ვირ გააეყო, რომ 1892 წელს ფოთის გამე- იბას სამინისტროდან შეტათ ციი უარი შემოუთვა- ლეს: ფინანსის მინისტრს განკუპალა, შეუძლებე- ლია, რომ ფოთის პორტის გასამუშაოებებით მთა- ერიამან ნება მისცეს, ხაზინიდან რამე უული გაიტ- ნორ. ასეთი უუკურები მდგრადი იყო ფოთის პორტის საქმე, როგორც 1894 წლის გასულს ფოთის ახალი ქალაქის საბჭო ამინისრა და ამან ქალაქის თა- ვით ბატ. ნ. ი. ნიკოლაძეს მთარიმდ.

ახალ ამინისტრომ ქალაქის საბჭომ და მისმა თავმ მიღებს ფოთის ქალაქის საქმები უქრიდ უუ- გებმა მდგრადი იყო. ფოთის პორტის საქმე საუ- კუნით მიძინებულა და უშისით ქალაქის წარმატე- ბა შეუძლებელი იყო. ახალმა საბჭომ ამ გარემობას დიდი უურალება მიაქცა და გადაწყვეტა, კუველი თავისი ღონისძიებით შეესწავლა ეს საქმე და დაწყ- რილებით მოსახურებული და კუველ მშრით აწინილ- დაწონილი მისახურებმა წარედგინ კუთილენებასთავის

სამინისტროს მისახურებასთავის
მისახურებასთავის

ଜୀବିନୀ ହୁଏଇରାଇ ସାଜ୍ଜେଶ ଓ ଗମନୀଯିଲା ଶ୍ରେଷ୍ଠ-
ଦୟାଃ ତୁମ୍ଭୁ ବା ଦୟାକୁ କୌଣସିଲୁ ମନେକୁଣ୍ଡଭା ଓ କ୍ଷୁଦ୍ର-
ପାଳିଲୁ ଖୁବିଲୁ ଦୟାକୁ ମୋହନୀଯିଲା ମେତ୍ରକୁଣ୍ଡଭା ନି-
ଅର୍ଥି ପ୍ରାଣୀଙ୍କ, ହୁଏ ମନେକୁଣ୍ଡଭା ଦୟାକୁଣ୍ଟିଲା
ଦୟାକୁଣ୍ଟିଲା ମନେକୁଣ୍ଡଭା, ଯୁଗଟି ଦ୍ୱାବିନ୍ଦରୀ, ମାତ୍ରାକି
ଟ୍ରେଟ ଫ୍ରାଣ୍ଟିସ ମେତ୍ରକୁଣ୍ଡଭା ଏଲ୍‌ଫିଲ୍‌ଡିପ୍ରାଇନ୍‌ଡିଟ୍‌ର୍‌ସ ଓ
ଏଗ୍ରିଲୁଟ୍ରୁ କିନ୍ତୁ ମାନ୍ଦ୍ରା ମେତ୍ରକୁଣ୍ଡଭା ଦୟାକୁଣ୍ଟିଲା
ନୂହ, ହୁଏ ଦୟାକୁଣ୍ଟିଲା ମନେକୁଣ୍ଡଭା ଏବାନାହିଁ ଫ୍ରାଣ୍ଟିସ ମାନ୍ଦ୍ରା-
କ୍ଷେତ୍ର ମିନ୍ଟ୍‌ର ମାନ୍ଦ୍ରାତମ୍ ନିର୍ମାଣାବ୍ଦି

კუმისისა და ფრთხოის კარანტინის ცნობებიდან მოყვენა ასაბუთები, რომ უცხ კევჭნის გემბი, რომელ ნიც თითქმის ერთო-ორთათ უდიდესი არიან სუსტის საწარმოს საზოგადოების გემბებზე, როგორც მაგალითთ გემბი „ლორის-ჩარილმანტი“, „აზალა“, „ბოტალი“ და სხვები ღია ზღვის დელფინისა და თავისუფალთ შესულან ხალმები ფრთხის პორტში; მიზეზ ფრთხის პორტის ნაკლულებანგბისა ამაში კი არ ყავილა, ახამედ იმაში, რომ სიციტროვის გამო მისაბუთო აღილი პორტის შიგნით ერ უშორმისთ და მის გამო გემბი ათა-ათი დღეობით და სამ კურაბით გატერებულან ხოლმე. აქედან კამისიაზ ცალდათ დამტკიცა, რომ საქმე იმაში კი არ ყოფილა, კოორდინირებული ფრთხის შესულა არ ხერხდებოლუს. ასა, ამ მხრით პორტს არა უშეავს-ჩა; საქმე იმაში, რომ ფრთხის პორტი პატარა და ღია გემებს შეიძორებში შისაბუთო აღავი აღია უჩინებთ. ეს გამოემობა იმასაც ამტკიცებს, რომ დასატრენირო სერვერი პორტში ბევრია, მაგრამ თავისუფალი აღდილი კი აღია არის გემის მისაბუთათ, ეს იგი პორტში შესული გემბი აღია ერევინ. თუ რაიცენათ გაზიდილა თანადონ საეპიკო საქანლის მიტანა ფრთხის პორტში, ამის დასმტკიცებულოთ კამისიაზ წილმაღადვინა ფრთხის კარანტინიდან ახალ უტუმაზი ცნობები. აა, მაგალითთ 1888 წელს ფრთხის პორტში შემოტანილა და გატანილი საეპიკო საქანლი ცამეტ მილიონ უცხოში, ხოლო 1894 წელს ოც-დაოთხ მილიონ ნაცენამდე, ასე რომ ეკვის წლის გარ-მაგლობში შემოტანილ-გატანილი საქანლის რაოდ დებობა თითქმის ერთო-ორთათ გაზიდილა და ეს ამტკიცებს მიუტილებლათ იმას, რომ ფრთხის მინიჭებულობა მომვალისთვის ღია და, ჩაც უზად უცალონ მისი გადამტკიცებულობი მოწინააღმდეგონ გვი.

ხელის შეტანას და დაცუმას, ვერ მოახერხდებინ. ყოველი დღე ეს საბუთები ტაბადთ ამტკიცებენ, რომ ფოთის პორტი დღესაც დღი სააღმიტცემო მუშაობას ასრულებს და, თუ გაენიჭრა, ჩაშინ ხამ იმს კუთხის მხარეზე ვერც ერთი პორტი ვერ აჯობდებს. რადგან ფოთისკენ უური მოკლე გზა აქცის გასაყიდვად და საჭარელს. ჩაშახალმე იქთქვენ საჭარლის წალენება ჲა უფრო იავთ დაუდება და ამას გარდა თეოთუმ ფოთის ქალაქიც გაშენილ ადგილზე დგას და საჭარლის განიჭრი დაპოვების გამართვა ეს უური მოხერხი ხეშულია, ერთო სხვაგონ. ასეთა მოსაზრება წინ წაიმძღვანა ფოთის საპორტო კამისიამ და წარუდგონა ეს უმაღლეს მთავრობას თავისი მოსაზრება, რომ ფოთის ქალაქი თეოთუმ თავის საშუალებითაც გაერთიანობს პორტს, ამაში ხაზისიავან დამატავდება ფოთის არ ესაჭიროებათ, ოლონდ მთავრობა და თანამდება, რომ ფოთის ქალაქმა საკირა სესხი აიღოს პორტის გასაცნიერებლათ და უკველ წლიური საპორტო შემოსავალი ფული ამ სკისის გასასტუმ-ჩებლათ გადადგას. ათლა უნდა შეეცილოთ, საიდან წამომდევა ფოთის საპორტო შემოსავალი?

ფოთის პორტის მოსაწყობით მთავრობამ უქმდა
ლეგასთ გამოიკა ბძნება 1887 წელს მაისის 19-ს
სიც შემოტანილ-გატანილი საქონლის თითო ფუზზე
აღორონ ნახევარი კავეკი და აქტდნ მაგროელი ფუ
ლი ფოთის პორტის მოსაწყობას მოახმარონ. ამზად
სათ გრიფებიდა დღმების ფული ხაზინაში და ახ
და თითქმის ნახევარ მიღინამდე უწეს. ყოველ
წლობით ეს შემოსავალი მატულობს იმისდა შესაფე
რათ, როგორც მატულობს გასაშიდავი საქონლის
საფრთხობა, ამ, მაგალითთ, საპორტო ფული 1891
წელს შემოსულ არმოცდა ხუთი ათას მანერზე მც
ტი, ხოლო 1895 წელს სამოცდა რეა ათასამდე
ასულა. ცხადია, რამ თუ აფ იმატა, მალე გაიტა
მიცდა და გასამყენდება ეს შემოსავალი. მათითაც
მთავრობა დაჩრდინდა, რამ ამისთან შემოსავალი
რა მიღინას სესხსაც აღილოთ უზრუნველ ჰუთის
გარამ მთავრობამ მაინც თავის თავდარიგი იხსპი
დ ნება დართო ფოთის ქალაქის საბჭოს ჯერ-ჯერა
შით მხოლოდ ერთ მიღინა ოთხასი ათასი მანერის
სესხს.

ამასთანავე კაშისიამ წარუდინა მთაერობაზ
თეთონ პორტის გასავანიერებელი ეყენა, შემუშავ

ମାର୍ଗାବ ମନ୍ତ୍ରରୁ କ୍ଷେତ୍ର ମିଳାଯାଇପଦିତ କୁଣ୍ଡେ ଏହି
ବନ୍ଦିଶାଖଲୁହର୍ମୀ ଫୁଟିକି କେଳାଇବା ତାଙ୍କୁ ଦା ମିଳିବା ସବୁ-
କୁଣ୍ଠ ଓ ଅମିଶାଖଲୁହର୍ମୀ ଲୋହାର୍ତ୍ତର୍ଦେଲି କ୍ରୟାଜୁବିନୀ ଲୋହା-ଚିକିତ୍ସ-
ମିଳିବାନ୍ତିର୍ବୀନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଆଶ୍ଵିନ୍ଦ୍ରିୟ ଦୋଷ ଲୋହିଲାତ ଠିକ୍ ଉପରୁ
ହୋଇଗାଲାମ୍ବିନ୍ ଫୁଟିକି କେଳାଇବା ଘର୍ବିଜ୍ଞ ଦା ମିଳିବା ସବୁକୁଣ୍ଠ,
ହିନ୍ଦ ମାତିବା ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତର୍ବୀନ୍ଦ୍ରିୟରେ ମିଳାଇରିବା ଲାଭକୁଣ୍ଠା: ଦ୍ୱୟ-
ରାତ ଉପର୍କିନ୍ ଶବ୍ଦାଶ୍ଵର୍ଗପଦିଲ୍ଲି ଐନ୍ଦ୍ରିୟକ କ୍ଷେତ୍ରବିନ୍ଦୁରେ ଦା
ଶବ୍ଦଲ୍ଲିଭିନ୍ନପଦିଲ୍ଲିରେ ଆଶ୍ଵିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଆଶ୍ଵିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଦା
ମିଳିବା ଗୁରୁଶବ୍ଦର୍ଗପଦିଲ୍ଲି ମିଳିବାନ୍ତିର୍ବୀନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଶବ୍ଦକୁଣ୍ଠ
ଫୁଟିକି କେଳାଇବା ତାଙ୍କୁ ଦା ମିଳିବା ସବୁ:

ეს ესტურებთ მზღვოთ, რომ ფოთის საქალაქო
გამგებამ ლინსეულათ გამართლის მთავრობის
წლობა და კაცების საერთო თეოდორებებს ფო-
თის მეაკონით ახალი ხანა დაგამომართს.

სხვა-და-სხვა ამბავი.

საც, ის არ ითხოვს მართვებლობიდნ არავთაურ-შე-
მწერმას; ამისათვის არჩევის კომისა, გუბერნიის
მარშლის თავმჯდომარეობით, შემდეგი პირებისაცან:
თ. ი. გ. ამილახვარის, თ. ა. ი. ბაგრატიონ-ჭურავა-
კის, თ. ი. გ. ჟავახიაძის, თ. დ. ი. ფალიშევილის და
თ. ს. რ. გაგუაშვილისავან. ზოგიერთი არ და-
უთანასმენ ამ დადგრილებას. ამ დადგრილების
ძალით თავ მაყაშერლმ გზაზა მიისტრს ტელეგრა-
ფით აცნობა ქართლ კარტის თავადაზიანურობის სურ-
ელი კახეთის სურის გზის გაეყოების შესახებ. ამით
გათვალისწინებულ ეს საკონკრეტო კრიტება.

თასეგვარ ფუქრის გეერის ჩეკო ეს გამზრანება ქართლ-კახეთის თავად-აზნაურობიდა, რომ კახეთის ჩეკოს ასეზოდ აძლიერ საჭირო და სასაჩრეპლო იქნება, ამიტენ ჩეკო არ ცლაპახავოთ. მაგრავ, როცა ამ საჭმეს კადგაბს ხელს თავად-აზნაურობა, როგორც წოლება, ეს კარგობრება ჩეკო მაშინ სულ სხვანისათ დგენერინება. მიმის საბუთო ჩეკო ბევრი გვაქვს, მით უცემეს, რომ ჩეკოს გზასა და სააფელ-მატულო ბაზა შორის და ამ განსხვავებაა. ჩეკო სრულყბით იმ აზრ ს არა გარო, რომ თავად-აზნაურობამ არ უკლ აღის კახეთის ჩეკოს გზის კონკუსია, თუ ის სხვაზე უკეთეს შეასრულებს ამ საჭმეს, არც ის გულით დარწმუნებით, ნება ეძლევა თუ არა თავად-აზნაურობას, როგორც წოლებას, ამ გვარ საჭმების ხელი მოყვიდოს, სუმუა-ლა ამასთანავე კორც თ. ი. გ. ჭკვერაძის შემთხვევაში დაუკავშირდით: „ჩავ აზრია ლული ამ დღე სიტყვებს დაკავშირდით“; „მაგრამ მსჯელებმ მეტა-მეტრი სოფისტურია, რასაც, სამწუხაობო, დღი ან დღეშითა თუ ჭავჭავაძე. ჩეკო მას გამოიხატ, რომ როცა თავად-აზნაურობა ამ გვარ საჭმებში იტვივა, მიმ შემთხვევაში ის მოქმედებს, არა როგორც თავად-აზნაურობა, არამედ როგორც კაპიტალის წარმომადგენლო კლასი; ძელი გასტიური განი აქ სრულებით არაუგრძი შეამია. მეორე მხრით, აი, რა გარემოება კვავეა კუტებს ჩეკო კულტურულ უფრო. კახეთის ჩეკოს გვეხვდება ბეჭედის ბეჭედის გაუჩინებელი მიხედვებით. ამ სასადო-მატულო ბაზა იმსა კურც კი შედეს. აძლიერ ფილოსოფი, დიკუაცია ქართლ-კახეთის თავად აზნაურობა თვის ღისისებას ამ მხრით ვაჭრება, თუ არა, ჩეკო საბუთო, ეკვი შევიტანოთ ამაში?

ასედაც გუბერნია. „კელის“ № 32-ში მოხსენიერდა იყო, რომ შევი ზღვის საოლქო გადაეყოდა უბრაზით და მიმწერა ამიტრა-კავკასიის მმართველობა.

ბას. ამ ფრთ უკვე გმილეეყნებულია დღეშუადა ამ ახალი გუბერნიის აღმინისტრულ დაწესებულებათა შესახებ და აგრეთვე სასამართლო ნაწილის მოწყობაზე.

აღმინისტრულ დაწესებულებანი ახალი შეი ზღვის პირის გუბერნიისა საზღვროთ იყენება, რაც ამიერ-კავკასიის გუბერნიიში, გრადა რამდენიმე განსაკუთრებითი დღგნიქმათა, დასასაქლოთ უმოაფრისი იმას შორის:

1) გუბერნიის მმართველობას შეადგინება გუბერნაციონი, სერეთო გამზირას, გუბერნაციონის კაულარია და სხვ. 2) სერეთო გამზირას, გუბერნაციონის თავმჯდომარეობით, შეადგინება: გუბერნაციონის თანამშეწმე, სამიწათ-მომეტო და სახელმწიფო ქარებათა სამინისტროს წარმომადგენლი, საბრალომდებლო ნაწილის წარმომადგენლი, გუბერნაციონის კაულარიის მმართველი, საბეჭრო ინსპექტორი, გუბერნიის ინიციატი, გუბერნიის სამუნიცილო ინსპექტორი, გუბერნიის ბეითალი და გუბერნიის ზორის მშომლი. გრადა ამისა, სერეთ გამზირას სხდომებზე მონაწილეობას დღეშუადგინ, რაც გორუ წერინი: ქალაქის სამშენებლის შესახებ—ქალაქის თავი და ქრისტიანული ქალაქის საცხოვან; სამხედრო ბეკების შესახებ—სამხედრო უწყების წარმომადგენლი, სამოსამართლო სამეცნიერო უწყების წარმომადგენლი და სხვ. 3) დაწესებულია ახალი თანამშებამა, რათ შეი ზღვის პირის გუბერნიის დასახლებას ხელი შეუწყოს.

შეი ზღვის პირის გუბერნიია გრიკუფება სამ ნაწილთ ანუ ოლქთა: ნოორისისი, თუავისი და სოჭის; მმართველობა თითოეულ მთავარის მიერთლაბა ოლქის უზრუნველყო, იმ საფუძვლით, რომელიც ნაწერებია კუკასის მმართველობის წესდების 126, 127 და 195 მუხლებში. რაც შეეხება სასოფლო მმართველის, იმ ისე იქნება მოწყობილი, ჩოგორუ საზოგადოთ ამიერ-კავკასიაში, იმ განსხვავებით, რომ სოფლებში, სადაც ჩოგორუ რო-მესამედიზე ნაკლები იქნებინ მცხ-გრძებით საერთო რიცხვების, თითოებ გუბერნაციონი დაიშვავს მათასახლისიცებს. ამანისათ, შეი ზღვის პირის გუბერნია, ერთი მხრით, თავისი სერეთის ტაბებობა, წარმომადგენს აღმინისტრაციულათ იმ ტანის გუბერნიას, რომლის შემუშევება უმაღლესი პრინციპით 1895 წ. 1 ივნისს მიერთ შინაგან სამეცნიერო მინისტრს და რომლის წესდება საცდელით შემთხვებულია ამ ფრთ შეი ზღვის პირის გუბერნაციში; მეორე მხრით, ეს გუბერნია, ჩოგორუ ამიერ-კავკასიის კულტ გუბერნიი, მოკლებულია ერთიანი დაწესებულებას.

სასამართლოს მხრით შეი ზღვის პირის გუბერნია კერძოდ უკატებანია ეკატერინოდარის საოლქო სასამართ-

ლის და თოლისის სასამართლო პალატას; ამას გრძელა ასაფება თანხმდებობა სამართლის მომიღებულება შეაცემულია. უკანასკერდი თავს დროში ამონტოლებრ გამომიყობლის თანამდებობასაც. ეს დღეშუადგინ სისტემულები უნდა შეევიდეს ამ 1896 წ. პირველ სექტემბრიდან.

* *

„ჯავილის“ მიღვა სამინისტრო შეითლებული კუკასის როგორის სამისწავლის სამზარეულო რეგისტრის გამოცემული სამართლის ნაწილი მისამართი ქართული კუნძალი „კუკილი“, გომუშეული 1891 და 1892 წლებისა, დაგვინა: 1891 წლის „კუკილი“ მიღებულ იქნას შეოლის სამართლის ბაზილოთეკებში საკოთხავთ ქრონიკ მოწავეთა იცის, ხოლო „კუკილი“ 1892 წლის გამუშავებულ დამტკალ და საშუალო საწარელებლებში.

* *

გუშინ 2 აგვისტოს ცეკვიდა დ. ქ. სამაჯიშებლის სპირტის ქარხანის საწყისს, ამონტო მეპატრონებს დიდი ზარალი მოუკიდა.

* *

გმოვიდა ამ წლის მეშვიდე ნომერი „კუკილი-სა“, იღლისის თეისა და დურიგიდა ხელის მომწერლებს.

* *

სოფ. ჰერეზიდნ (ლეჩებშის მაზ.) გვწერენ: 27 ივნისს აქ მეტათ საშინელი ამბავი მოხდა. უცხრათ გვწედა მთელი ოჯახისა ყარაბან ყოვანისა. ეს ასე მოხდა: ყარაბანის ბირვ კალის ასწორებდა და ასუთათებდა, რაღაც დღე-დღეზე პურის ლეშენის უნდა მიეყოთ ხელი; კალის მაზლობლობა კრი-დ მწას და ასწორებდა ორი-ჩოლის ადგილი. იქ საკლება ეს კალი მიწა იქრიბოდა, ისხდენ ცალი ყარაბანისა რის ბავშით და კამანის მაზიდ შეიმარა ასამგაზა და ქალი. უცხრათ, გამოკრილი მწა ჩამოშეა ზე-ერთ და ქეშ მომწერლის საბირთო იოხი სული. ბიჭა ყარიბილი მორითა: მეზობლებმა მოიჩინის და საჩქაროთ გადათხარეს მწა; მაგრამ გვანდლა იყო: კუკილან დახოცილიავთ.

შეჩრდან „კუალის“ ჩედაქცამ მიღლო 60 მან.
ბ. გაგრა და ვ. მასხულიასაგან; ეს ფული გადაეცა
ზ. კიკინაძეს ცაიში უფასოთ დასარიგებელ წიგნ-
ბის დასტურიშისათვის. ბ. ზ. კიკინაძეს დაუსტამბეს შემ-
დევი წიგნები:

1) ქართული ლოცვები 5000 ცალი.

2) წამება წმიდასა ქეთევნ ფედავულისა, თქმუ-
ლი ღიმიტრის ბაზარულიანის მიერ სურათით 4000
ცალი, და 3) „რუსის ბრძოლა“, თქმული გრიგოლ
დაბიანის მიერ სურათით 4000 ცალი. ყველა წიგ-
ნაა თავში ქართული აბანი აქეს შოთავსტული.

დღეს ამ წიგნების 8000 ცალი იგზანება უფა-
სოთ დასარიგებლად სამეცნიეროში, სეარეტში, აფ-
ხაზეთში, ჯავახეთში და თერვის მხრისკენ, სადაც
ქართველი სოფლებია.

წიგნების გამოცემას 60 მან. არ ყოფილ და გამომცე-
მელს საქართვის ვალი დაედია.

წერი მიერთ სომხურ ენაზე ამათ დაბეჭდი-
ლი წიგნი „ცემობის-ტყაოსანი“ შოთა რუსთაველისა,
პროცეს ნათარგმნი ბ. არუთინ მისიმანიან ცისა. წიგნის
78 გვერდი აქეს და ღრმას 15 კა. დასტამბულია
სურათი და შეგ მოთავსებულია ორი სურათი: ერ-
თი შოთა რუსთაველისა და შეორე ქავეთის ციხე
და ციხის კარტე მისული გმირები.

უმცირესობულ თარგმანის წინ მოყენდეს ბიორგა-
ფიული ცნობები შოთა რუსთაველზე და „ცემობის-
ტყაოსანის“ შესახებ; ბიორგაფიის დაწყების შასა-
ლათ ქართული წიგნები უხმარია, მაგ: 3. იოსელია-
ნის, გ. იოსელიანის, ან. ფურულებისა და ზ. კეკი-
ნაძის. აერორი წერს, რომ შოთა რუსთაველს შე-
რაო ალკემის შემცდელ შიო ეწოდათ. თარგმანი სა-
და არის და სკონხევთ ლაშათანია, კულლასთვის
გასაგები. ეს წიგნი ძალით წააგეს გ. იოსელიანის
უმცირესობულ მოთხოვას, რომელიც ამ რამდენი-
მე წლის წინეთ „ჯეჯილის“ ჩედაქცამ გამოსცა.

ქა-გუნდის წამოება, იერისის თეის განშელო-
ბაში ბათუმიძნ გაუტანია გერმანიაში 18,000 ფუ-
თი ქა-გუნდისა 5,400 მანეთ ღიმიტრი; ფოთი-
დნ: ღიმიტრიანაში—272,900 ფუთი 81,870 მა-
ნეთ ღიმიტრი; ჰილანდიაში—566,680 ფუთი
170,004 მანეთის, რუსეთში—210,000 ფუთი, სა-
ფრანგეთში—263,500 ფუთი 79,050 მანეთის. სულ

ფუთიდან ამ ერთი თეის განშელობაში გაუტანია
1.813,080 ფუთი 393,924 მანეთით ღიმიტრი;
ორთა შეუ რიცხვით მდგრად ფუთი ღიმიტრი
ამ წლის პირველი რანგიდან პირველ ინგის-
დე ბათუმიძნ გაუტანით გრძელნაში 49,800 ფუთი
14,880 მანეთით ღიმიტრი; ფოთიდნ—ღიდ-ბრი-
რანიაში 2.001,025 ფუთი 600,307 მანეთის, ვი-
მანიაში—154,340 ფუთი 46,302 მანეთის, პირან-
დიაში 1.217,360 ფუთი 365,208 მანეთის, რუსეთ-
ში 540,766 ფუთი 162,229 მანეთისა, საურანგვე-
თში 335,100 ფუთი 100,530 მანეთის. სულ გაუტა-
ნით ამიტრ-კუასიძნან პირველ იგრისამდე 4.298,191
ფუთი 1.289,457 მანეთის. (კავკავ).

საყურადღებო ამბები.



ორგანიზაცია. რომ რეინის გზის სიახლოესში არის
დამოუკიდებული ყოველივე აღვილის წრიმატე-
ბა, ეს გამომოტა სხვათა შოლას ბორჯომის შა-
გალიოთიდანაც ჩას. თუ შევადარეთ, ამასთუმრის
მფლისარება და ჰერა ბორჯომისას, ნათლათ დარტშეშუ-
დებით, რომ ამასთუმრი ამ მხრით ბერეთ უმჯობე-
სია ბორჯომშე: პირველი ბერეთ უფრო მაღლობ
აღვილება არის იუკის ტყეში გაშენებული და რამ-
დენათაც მაღლობი აღვილა, ხომ მით უფრო შინი-
და და მარგებული ჰერა. მარა, ამის მიზებდაცათ
დღეს ბორჯომის პატარა ქალაქს მოაგენერებთ
თავისი სხვა-ტ-სხვა გვრი შეწობებით, დუქ-
ნებით, გაზერბით და სასუმრიობებთ და კულტ ეს
შენობები სასესა ხსნით, ნამეტნათ წელს. რო-
გორუ ერთგუა ეს სახატებულოთ ბერეთ ხალხს მო-
სულა, რიგორუ აღლო-მახლი ქალაქებიდნა, აგრე-
ოვ უცხო კვეუბიდნაც, მაშინ როცა ამასთუმრიში
ამის შემცდელი კა არ არს. აეთო განსხვავების
მიზეზი ჩერინის გზა, რომელიც მხოლოდ ბორჯო-
მიამდის მიღის. ამასთუმრი კი 73 ეკისთა მოშო-
რებული რენის გზიდან. ამის გვრი მისელა-მისელა
ამასთუმრიმდის ძლიერ ძერია ჯდება და ამასთუმრე
უხერხულიცა, ენეგ ბორჯომიდის. სხვა სააგარავა
აღვილებს, მაგ, პატარების სეს და კისლოვადის, ბორჯომის ბერეთ ჯამს თავისი მფლისარებით და
მოწყვეტილობით; სხვათა მორის აერტი სასესხო
ბალი ღმ-ღმობით ისე განათებული ელექტრონით, რომ
კას აღვილათ შეუძლია ტყეში ღმე წიგნის
კითხვა.

აე თითქმის ყოველ ღმე იმართება წარმოდ-

ენგები და ხან კონცერტები. სხვათა შორის, 26-ს
იღლისს აქ გამართეს ქართული წარმატებენა; რომა-
ზეს „შესლილი“ და ვალევალი „გულმა იღებრთ“.
წარმოლებენა გამართულყოფა ერთი სტუდიის სასა-
ცხოვრო. მონაწილეობას დებულობდეს ქ-დ საფრანგე-
სა, მესხისა და თბილისისა; ბ-ნი აპამიძე, მესხი, გუ-
ნია, გვდევანიერი და მცენლისშეილი ქსენი ჭვლა-
კრებათ თამაშობდენ.

ମୁଦ୍ରଣ ଓ ପ୍ରକାଶକ.

卷之三

ფოთი. 22 იელის ფოთის საზოგადოებამ აღ-
გილობრივ მომჩინებელ მოსამართლეს ბ. მრევლი-
შეილის გამართა 25 წლის მსაჯულის თანამდებო-
ბაზე სამასტერის გმრთ ნაღიმი, რაშაც დინარება არ
ნაკლებ 600 მანეთისა; ამ ნაღიმისთვის მოთხავე პი-
რებები განჩხახება ქვერნიათ მიცემათ იუბილეს ხსიათი,
მაგრავ ეს ნაღიმი ჩერეულებრივი მოლებენს და მასდა-
ათის შეცვლის მოგაცნებით.

ამ განტრანსფორმირებული თბილისიდან დატბარებით გუ-
რულა მემკუსკეპი, ქუთაისიდან მზარეული, სხვა ქა-
ლაქებიდანც ამ ბევრი რამები. რასაკერძოდ, კულ-
ტურული ამ მოაღლეობას ულც იავთ ამ დაუჯდო-
დათ.

ჩენებ იმის შესახებ არაფერს გურუეთ, იყო თუ
არა ბ. მეტელიშვილი ამის ღრმას? შესაძლოა,
მცირებას იყო, მაგრამ გვაკერძოს ფოთის საზოგადოებ-
ბისაგან, რომ ამ ნაირ საქმეებს — საღილ-ეჭვების გა-
მართვას აქციები ძრიელ წყობით და რამდე საკეთელ-
მოქმედო საქმის წარმოებას კი ეკრ შერიცებით. განა-
ცოცა არი საზოგადო საჯირო-პოროგოւრო საქმე? მცური
შემთხვით დასჯილი ხალხი ჯერ კადე ვერ მოსულა
გონის, წყალ-დილობისაგან დაზიანებული ხომ თეთ-
ოვათში ბეგერია და სხ. ვერცებ, ამ ნაირათ დაერთ-
ნილო ხალხის ყურადღების მიეკუთ ყველი აღმიგა-
ნისათვის შენებორი ვალდებულობა უნდა იყოს;
კიდევაც აგრძელება ფულს სხვა-ტ-სხვა დაბა ქალაქებში
წარმოდგენის გამართვით, ანუ ხელის მოწერით, რომ-
ლებიც ფუთხე ბეგერა ქვეყნი დღინან. მისი მიგირებათ
ფუთხე, რაც შეეხება პირად სიმორებისა და კუჭ-ტუ-
ლის გამოკვებას, მედიდ მშაო არიან წარმოდგენაც
გამართონ და ხელის მოწერაც: მაგალითათ — რამ-
დევჯერ გაუმართოთ წარმოდგენი „კლემისისუსი“ პა-
ნიონის შესაძნათ? საღილ-ეჭვებიც ხომ ეშირათ გა-
მართოლა; აი, ამნაირათ ულანგვენ ფუთხი ფულებს,
ხოლო თუ საკეთელ-მოქმედო საქმე უჩინეთ, მაშინვე
გვასუსებდნ: „საღ არის ფულიო“.

სხეულთა შორის თავე: ჩატ. ერისთავის იუბილეს,

卷之三

గూడన. 25 నుండిని ఏ సిమిలర్డ్కు లు ఉద్దేశ క్రీడ బిగ్గ పెట్రోగ్లాజ్యి క్లాబ్సార్కుని పార్కులుని వాయిదానికి తాగుని పాచిత, అడుగు లు పిచిత; ఏ డాయ్య్యుసి భింబాలుని లాపిత ఈ సాంఘికిని. ఖ్రొనిక్ గ్రంచి సాంఘికించే, స్కోరా థొసిని, వ్యేపించి క్రాంపుటాయ్యి ల్యాపిస్ ప్రముఖ్.

ଲ୍ୟେବିସଟ୍ରୋପ ରୁକ୍ତାତ କ୍ଷିମୁଣ୍ଡଳୀ ଦ୍ଵାରିଙ୍କ ଶିଖିଲୀ
ରୂପାଶ୍ରମ ଓ ଶାନ୍ତିକାମ ଗ୍ରାମାବ୍ଦୀକୁ ଅନୁରାଗୀସି ବାଲୁଗୁରୀଙ୍କ
ଫାରନ୍ହେଲାନନ୍ଦାର ରୁକ୍ତାତ ଲ୍ୟେବିସଟ୍ରୋପ ଗ୍ରାମପିଲା ପାରିଯାଉ-
ଥିଲା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭରତୀର କାଳୀକୃ କ୍ଷେତ୍ରାଳୀସି ।

Dr. B. R. Ambedkar

卷八

ଦ୍ୱାରା ଉପରେକୁଣ୍ଡନ୍ତଙ୍କ (ଗ୍ରାମ, ଗୁପ୍ତକୁ). ତୁମ୍ଭା ଏକାଶରୀରଙ୍ଗା
ବା ମିଶ୍ରଲଭଦ୍ରଙ୍ଗା ପ୍ରାୟେ ଧାରା ଲଭିବାରେ ନିର୍ମଳତା,
ଧାରାରେ ଲଭିବାରେ ଅର୍ଥାତ୍ ଧାରା ଏବଂ ଏହାରେ ଫଳପଦ୍ଧତି-
ରୀ ତୁମ୍ଭ, ହୁଏ ଯୁଦ୍ଧଲୋକଙ୍କରେ ଲଭିବାରେ ଲଭିବାରେ

დღლიერს ამიტომ საზოგადოებრივ მრავალ მა-
აგარაუნი ეწევთ ხოლო. აქაური სახლის პატიო-
ნები მეტად დაუიყჩა ჩეკინს გზის გაუყონები ს. უ-
რავილისაში (40 ვერსა აქცენტ, სადაც აბლა გაც-
ხარებულ მუშაობა: მიზის მუშაობას მორჩინ და
მაღლ ლიანდების დაწყობასაც უცუდებიან). ყარაფი-
ლისაში დღლიერნები ნაკლებ ჰავა არ არის და, ვა-
რუ გზის გაუყონების შემთხვევა საზოგადოებრივ ხალხი იქ-
უჭროს მიეტანოს, ეირებ აქ და ჩეკინ დატრენერ პირ-
ში სალაგა-მიეტანებულიო. მაგრამ, ჩეკინი აპრილი, ეს
ტურული ფერისა, ჩატარა საზოგადოებრივ აქ უფრო
ეტრენირილ და ბაქოდან მოღიან, და იმათოვის გზის
ფასი დღლიერამიზის უფრო იაფათ ელიტება, ეირებ
ყარაფილისამდე. აქ აბლა დოდი მორჩიაობაა. ქ. ყაზა-
ხის სახელმწიფო დაწყებულებათა კანკულა-ჩიტები ზუ-
რავილისაში დაწყებულებათა კანკულა-ჩიტები ზუ-

ମାତ୍ରୁଳ କାଳିନ ଜୀବିତ, ଯୁଗଟି ୫—୬ ମାର୍ଗେଶାଳ
ଯୁଗରେବୁ. ଅନ୍ତରୁଷି ତଥିଲୋପିଦାନ-ମେଲାନ କାହିଁବେଳେ ଦା
ଏ ଯୁଦ୍ଧଲୁଣାମର୍ଦ୍ଦ ମାତ୍ରୁଳ୍ସ.—କାହିଁବା କାହିଁବା,
ହାବ ଏହୁରିଳି କାହିଁବାରୁଣି ଆଚାରଙ୍ଗାତଳାବା ର୍ତ୍ତିଶାର୍ଥବା ର୍ତ୍ତିଶାର୍ଥବିଳିବି
ଦାବାକାରିତବ୍ସ ସାକ୍ଷେପିତାମୂଳେ ସାକ୍ଷିବିଳାପିନ, ମାର୍ଗାବି ଜ୍ଞାନ-
ଜ୍ଞାନବିଦିତ ଯେବା ଦାବାକାରିତବ୍ସ.

ଓ. কুমাৰগুৱাঃ

卷二

სოფ. ნოსარი (სენაკის მახლა). როგორც ჩეც
საქართველოს სხვა კუთხიში, აგრეთვა სამეცნიერო-
შიაც დღისაწილულობრივ იყს იღლის, ეღლისასაც.
ადგილ-ადგილ სამეცნიეროს სოფლებში თემიაც
იცინ, მაგრამ მათ შორის განსაკუთრებით დღიძალ
ხალხს იზიდავს სოფ. ნოსარის საზოგადოების თემი-
ბა, სდაც აუგრძელობრივ ხალხი მოვის დროს გასატა-
რებლით. აქ იმართება ცეცა—თმაშის გარდა ჯირი-
თობაც, გარდა ამისა საზოგადოთ მოედ სამეცნიერო-
ში ამ დღეს ლოცვაც იყინ და მეტეულათ ამას „ხე-
მერის“ ეძნიან. ერთ დღის ხავაურს გაკაეთებუნ;
აათოვენ საზოგადო და წმ. იღლის თხოვენ ისახას
ხალხს ცუცქოსავინ და ღრმაშე წიგნა მოავლინოს.
რამკა შეეხება წრედანდელ თემობს ძალიან უკუ-
რეულათ ჩინარა, რაღაცან ხალხ ეყ-ანომითი მხრით
ძრიელ დაკეთებული არის. ერთ აქაურ შეცვე-
რებს ახალ-სენაკიდან მოწვევული ჰყავდა უკრის მე-
მუსიკეთა მშენაგობა, რომელიც ამ გამართ სენაკში
იმყოფება, ამან კა გვარიანთ პიროვნეა ხალხი.

17—18 օյլոնիս պյու և Շահնշահ ամրութեալցոտուն
լոռնոյրու քահո ինրուա, հոմելումը շամիսուալու գայու-
յցալու գործաշուլքու պահ զալցնա օյնոնա. Նազ-
իրց սմինւլքը ձալցի և արու նահալու մինւ ս-
և թողարկունքն. պահու լաւ ձայնա քիշնը.
աթլա պյու զահոնու ամինցին. Ծրուխ հայուն
և պահ-հան. եած-ճ-եան ուցու սկիցքին ձալցեա,
հոմի լուսու և առու տեսուան առավան.

၁၆၀၂၃၉၆၂ ပုဂ္ဂန်စွဲမှုခံဆွဲ။

三

კ ნა ჩედავტორი! ნება მისიძეთ თქვენი პა-
ტიულმული განს, „ყალიბი“ საშოალებრ პატრია შე-
ნიშნა მიყეყ ბ-ნ ის ლომბადს, რამელიც ამას
წინათ თქვენსავე გაზიერში წირდა: „რამდენჯერ მი-
ყდა ბილიონოფერაში, არავადს იქ გაზიერდი ას და-

მეცნა, საღლუპ წაელოთ; მერე თითონი ამ კვეთას მიყენდ, რომელსაც გაზრდები ქვერად წალტოვდა, და დახვედრის, აკი, იქადანაც კიღაცას წაელოდა¹⁴. ამ ნარაობ ბ-ნ ლომაბეჭებს კერძოდებს ეკრ უპოვნია ისე-თი ღრია, რომ ხილასთვის ბიბლიოთეკაში გაზრდი წაეკითხა. ამას ა, რა უნდა კუპასუხმა სსერგბელ წირითის აღმოჩნდა:

զալուս զիցայտ, հաւառմ սակացալ ծնձլուուցյահն Ցը-
ֆիցեր սեսերում, հոմքըլու մուցլո նաշեցահ վճառ
գանչացլումանի տառյմոն յանձնությունու ըմսանցրյան-
դա ամ սակիցէ, առաջցահու բանցյա արդան և այ բա-
նունչյու: Քիցընցրյան գլուխություն յրութեա հանճման
կալուց պրա յիշան: Եղածիյաց ծնձլուուցյահն-
ամստանց գործ մալուրմիս լուսնին առան: Եղ-
հոյցին, հոմքըլու տառյմոն տայս սահշատ նաշեցա-
ծնձլուուցյա, մին կը կալունգած, հոմքըլու պ հա-
նակահ վլու ցանիցալումանի տայս սահշատ Յերակա-
ծնձլուուցյահն: Անան կալանցճած, հոմքըլու պ պի-
հաստ դաշտման սեծլու ծնձլուուցյա: Բուզանճնից
ացրուց ճ.ճ. Տօռ ծցրուցյա, հուշ ու յանցուա, հոմքը-
լու ու ունա այս մուսանցընըլու, Ծիրանանտ մուսանցընը-
ամ կրտու սեմից և աշնորու սեծլու Քիցն-սալսա-
սանցու: Ամենուն սանու ամ սանու յանցու, ոյցըն Ճ նո-
սու, հոմքըլու ու մենցուն սահշատընմա մուսանց-
յուն սայցըն, ամենաւ ուղըն տայցի և այցուիցընը-
ամ թու մունը աշխունըն սեմից:

ଦେଖିବା କାହାର କାମରୁକ୍ତିରେ

1

କେବେ ର୍ଯ୍ୟାଜୀରୁଣ୍ଡିଲୁ! ମେ ମନ୍ଦଗାରଟୁଳିତ ଲ୍ୟାପିଂ
ଦ୍ୱାରାବ୍ୟକ୍ରିତ, ଖାଇଲୋପ ନିର୍ମ୍ମାଣରେ ଏସି: “ବ୍ୟାକିଶିଳ୍ପିର୍ଦ୍ଦ
ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କ, ରୀଅଲ୍ମା...” ଓ ଏହି ମନ୍ଦର୍ମାଲିକ ନମ୍ରତା ।



ახლა ეს ლექსი ვნახე დატეჭილი გე-32 №-ში
„კუალში“ და ქვემ აწერია რ. ე-ი.

ამ შეცდომას მე შეწინამედინ, რაღაც „ნ“ ერ გამოხატავდე ამ ასოებს. „ნ“ შეიძლება ყოფილიყო ან ნათელა, ანუ ნინო და ახა-ჩ. ე—ი.

զտեցրած յև Մըլքանիա գոճեցրած մամացալ նու-
թիկներ, ռասկը մը. հիմո նաշեսաց կը ուղ Մըլքանիցներ
ան տցուտ - Ցնցեցրածաւ, անց կը ուղարկած և ոյզըլքրա-
հա սահմանակ թշումահրածանի նայաւարցներ.

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ନୀ

სამწერებარით ჩერდა ამ განლაპი, „წევ-მა, როგორც
პატავულებული რ, ერთსთვის, ისე „კეალის“ ჩედებულაც
შეცდომაში შეიყვანა, რაღაც ლექით „გამშობლი
სევდებ, ტალღა“ მისი კი არა, ბენ ზეყლის ლექს
ყაფილა — და ამ ხუთი წილის წინათ გურიას კალენდარ-
შია დასტაბული. იმ დალოცულობა მარტო ის კი არ
იყმარა, რომ თითონ ლიტერატურული ქუჩრობა ჩაი-
დნა, რედებულასც დ პატავულებულ რ, ერთსთვასც
უსინილისთ მოვეკა. ამ მაგლოოთმა უყუჩალებოთ
არ უნდა ჩაითოს. მოვაგონებთ ქართულ-ლექსების
წერის მოტრიფიალეთა, რომ ფრთხილათ მოაწოდონ
რედებულას თვეისი ნაწარმოები, თვარი „კეალის“
რედებულა ძეულებული ქწება, სულ აღთხავის ლექ-
სები აღარ სტამბოს, რაღაც იმსა აკეც დრო აქეს და
არც მოკალება, კოველი დასასტაბადი ლექსის გუ-
ლისთვის მთელ ქართულ ლიტერატურა გადაქო-
თოს, რომ შეცდომაში არ შეიყვანას რომელიც
მოლექსე ქურთბა.

၁၇၁

ଶ୍ରୀନାଥ-ଏକଳେଖମା (ଶ୍ରୀକରାଣ୍ଡି).

რის ერთნაირი ცხოველი აფრიკაში, ჩომებ-
ლის სიმაღლით აქებუშვილი უმაღლესია და ტუარ
როგორც უფრის ტუარი, ისე დაკარგებულო-
ბული აქებს. წინა ფეხები უკან ფეხებზე უფრო გე-
ლი აქებს, სიმაღლით, კისტირი რომ აწინას, სამი საცე-
ნია; ის იყენება განსაკუთრებით მაღალი ხის ფოთ-
ლებით; ორანისით პირუტყვაა; ჩეხები მოკლე
აქებს. აღმათ ბურგებას უ იმიტომ აუგამლება შისი
ტანი, წინა ფეხები და კისტირი არა წეველებით და-
უძებელებია. ეს ცხოველი საკეირევლი ცევიტა და
მასთან შემახაა. გაქუაში მას ეკრანები სული-
სი ფერ გაასწრებას. მაგრამ ეს პირუტყვა ამასთან აუ-
საყიდებული შეილის მოყვანულოა. რომა მის წულს

ସ୍ଵପ୍ନକର୍ତ୍ତା ହୁଏଇ, ଯି ଏଣ୍ଟାର ଦ୍ୱାରାକୁ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ, ମିଶ୍ରମିତା
ପ୍ରତ୍ୟେକିଣି ଗମିନାତ ହେଉଥାଏ । ମାତ୍ରମିନ୍ଦ୍ରିୟ ଉପରେ କିମ୍ବା ଲୋକଙ୍କ
ନିଜା ଜ୍ଞାନକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରାକୁ ଲାଭମାତ୍ର ଗାନ୍ଧିମିନ୍ଦ୍ରିୟ । କ୍ଷେତ୍ରମାତ୍ର
ଫଳାଫଳାକୁ ସ୍ଵର୍ଗାତ୍ମି ଦ୍ୱାରାକୁ ପରିଚ୍ଛନ୍ନକରି, ହିନ୍ଦୁ ଏହା ଶ୍ଵପ୍ନାଲ୍-
ଦ୍ୟାଳୁ ନିନ୍ଦନୀ ଉପରେ କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଆଶ୍ରମିତିଳ (ଶ୍ରୀରାଜୁଙ୍କି) ନୃପତି ଦ୍ୱାରା
ପ୍ରେରିତ । ଅଭିଭାବକ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣତା, ଦ୍ୱାସ୍ତର୍ଵାଣୀ ନିଜା ଉପରେ
ନିନ୍ଦନୀତିବ୍ୟାପି ଦି, ହିନ୍ଦୁକାର୍ଯ୍ୟ ବିଶ୍ଵାସ କରି ଦେଖିବା ମିଳି
ଥିଗଲା ।

ଓঁশ্বাগুলোস নাৰম্ভেৰো শ্ৰেণীৰ সিৱিয়াৰোক
গোৱৰগু চিৰলাউৰণীসাঘৰন,
হাত্তিৰেড়ো কুলোৱান্তো দৃগোনিত মোৰ্বুলৈ মোৰ্বুল বান-
জাৰুৰ প্ৰৱৰ্ণোৱাকৰ্ত্তাৰু।



ඇ ගාලු විල්ල ජාලු මෙයිදා, යි තමයින් පුද්ගලික
පෝලුප්පින් නිමිත්තු යුතුයා, ලාභී-ලුණ්නාරින් පුද්ගලික
සුජ්‍යකාරීන් දාඩාරින් පුද්ගලික, මතා ජ්‍යෙෂ්ඨ පුද්ගලික
දාඩාලයුත් ඉඩාලින් ජ්‍යෙෂ්ඨීන්, පුද්ගලික පැවැත්
ප්‍රාග්ධනීන්

ეინც არ გალესა, გადაჰქონა; მაგის ნაცემი შეიძება.
ჩაეიფრნ ტექლელოშია (ციხეში), არ დაუდაო სისხლი
(ციხისა)

მეორე დილას გაჰქანდა სისხლი როგორც წელ
ნაგუბარის

გამოიტანეს ცეკვის-ძროხა, თან მთავრები მთა და ბრინჯაოს მოსდევები თაორის შეიღლები, დაჩქრეულ მოისახია; აუზილენ სერულასაბითა, ისახს არ ჰქონდა ძალა.

ନେ ଡାଇଗ୍ରେଫ୍ଟ, ଫିଲେଟ୍ରୋଫ୍, ଏବଂ ଗର୍ଭତ ଉପରେ କାଳୀଙ୍କ ଘେରଣାରୁ ବିଦ୍ୟୁତ ଲାଭରୀତି ଜ୍ଞାନିକ, ଗର୍ଭିନୀତ ବିଷୟରେ ମା

შემოგეხვდეს ლაშარ-ლელესა ბევრი ხარი და ცეკვიანი
ჩემს კაჩიც ჩამოვყენოთ პატარა ოქტოს ზარია,
დაპუარ, ხმი ახასი *). წევიდეს, პირს დაუწეუროთ ჯე
ლი.

አብነዱ የመልሆኑን ማስረጃ አለባቸው ተሟዢበት ቁጥር; የመልሆኑን ማስረጃ አለባቸው ተሟዢበት ቁጥር; የመልሆኑን ማስረጃ አለባቸው ተሟዢበት ቁጥር;

*). „Տիշտօ“ առօս Սովորության կանոնագույն կամաց լավագույն առօս առաջնահարցը է:

ଛୁଟିକାରୀ ପାଇଁ ଆମରିତାଳ୍ପଦ୍ମ

ମୋଦ୍ଦିକୁ ରହିବା କାହାରେବୁ ଫଳ ମିଥିଗନ୍ତିରାଙ୍କ ବିଲୁପ୍ତିରେବୁ।

— რისთვის მობძანებულა ქუთაისში?

— ახალი ცოლშერთული გახდ
ხა ნიერების საყიდლათ მობძანდა.

— ნეტა, ვისი ქალი შეირთო ცოლათ, თუ
უნდა?

— ერასტი აბაშიძის და შეირთო სოფ. ვალი-
ანიშვილი — მოახერხა 2-ის.

— ହେ — ଏକାନ୍ତରେ ପାଦିଲାଗିଲି ତାଙ୍କାମିଳାମି ହେ-

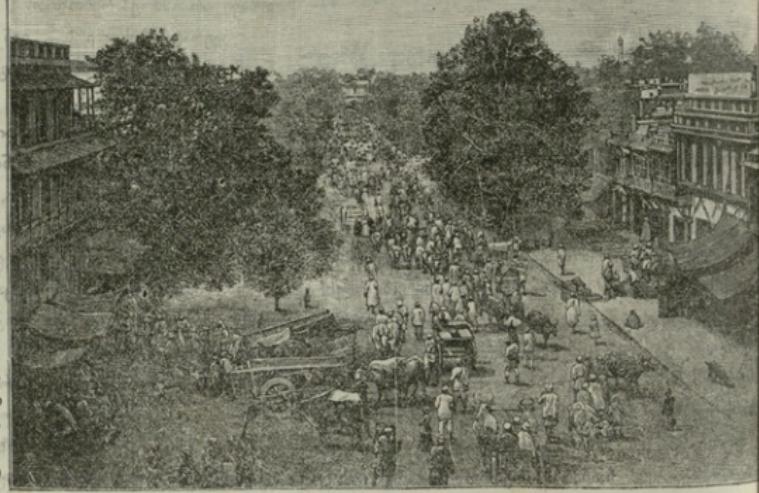
ଲୋକେଳ୍ସ ଡାକ୍‌ଫିର୍ ଓ ଟାମିଗନଦାବାଃ—ତାଙ୍କ, ଶ୍ରୀହାର ରୁ ଯେଉଁ
ନିର୍ଭରୀ ବାଧ୍ୟାପିଲ ଟେଲିଲି ବାତୁକ୍ଷେପିଲୁଣାଳି!..” କ୍ଷେତ୍ର ଦିନ-
ରୂପୀଦିଲ ଦେଖିଲ କାଳାଳି ଶିଥିଲି ଉପରିଷଦ୍ୱାରା କ୍ରମିକାନ୍ଵିତ
ଶତାବ୍ଦୀମୂଳିଲାବାଳ, ସାର୍ଜ୍‌ରୁଲିଲ-ନିର୍ଭରୀତିଥି କ୍ରମିକାନ୍ଵିତ
ଅନ୍ତର୍ଭାବ ଏହି ବାଧ୍ୟାପକ୍ଷରୀତିରୁଲାବାଟ.

ყურადღების ღირსია, ენ უნდა იყონ ახლა ჩვენი ნაციონალურ ტაგანი ჭალელი ერასტი აპაშიძის ჩიმონალონ?

მცირე შენიშვნა.

କଣ ଶ୍ରୀଲୋକାଳେ ମେଘରା ମାତ୍ର ଏହିତ, ରୂପ ତଥା
ଲୋକି ଦେ ଦ. ଗ. ଶ୍ରୀହୃତୀଙ୍କର ତାମନ୍ଦିରମଧ୍ୟରେ ବେଳେ
ନେଇବା ନିର୍ମାଣକୁ ପରିବାହି କ୍ରିତ-କ୍ରିତ କ୍ରେତା କ୍ରୀତ-
କାହିଁ ଗାନ୍ଧିକିଲ୍ଲା କଥିବା କ୍ଷେତ୍ର-କାହିଁ ପରିବାହିଙ୍କାରି
ଶ୍ରୀଲୋକାଳେ ମେଘକୁ ମରିଯାଇଲୁଣା ଅମିତମା-
କ୍ରିତକୁ ପରିବାହିଙ୍କାରି ଶ୍ରୀଲୋକାଳେ ମରିଯାଇଲୁଣା ଅମିତମା-
କ୍ରିତକୁ ପରିବାହିଙ୍କାରି ଶ୍ରୀଲୋକାଳେ ମରିଯାଇଲୁଣା ଅମିତମା-
କ୍ରିତକୁ ପରିବାହିଙ୍କାରି ଶ୍ରୀଲୋକାଳେ ମରିଯାଇଲୁଣା ଅମିତମା-

କ୍ରିଏସର୍ ଟୋମ୍‌ଫର୍ଡିନାନ୍‌
ତା ଫୁଲିପ୍‌ପାର୍କ୍‌ରେ ଅଭିନନ୍ଦିତ
ହେଲ୍‌ମାର୍କ୍‌ଟର୍‌ରେ ଉପରେ
ଥିଲା କ୍ରିଏସର୍ ଟୋମ୍‌ଫର୍ଡିନାନ୍‌
ମିନିଲୁକ୍‌କୁ ପାଇଁ ପାଇଁ
କ୍ରିଏସର୍ ଟୋମ୍‌ଫର୍ଡିନାନ୍‌
ଲୁକ୍‌କୁ ପାଇଁ ପାଇଁ
ଏ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବା
କ୍ରିଏସର୍ ଟୋମ୍‌ଫର୍ଡିନାନ୍‌
ଲୁକ୍‌କୁ ପାଇଁ ପାଇଁ
ଏ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବା



დელტონის ნანგრევები საბერძნეთში

რათს წარმოადგეს
და მაშვალმე თხოულობს შესავერ დახმარე-
ბას და მოლენებობას.

წელს განჯაში გრძნიში დამთვარეო აღილობ-
რი გო მომზივებელი შეიმავრის შეიმაბა რაკლ-
მიხელის ძე ფურულაძემ, რომელსაც დიდი სუ-
ელი აქტეს გემალები სწავლა მოილოს, ჩატანაც ე-
სურიდი სურგილებათ ჩჩება, რაღაც იგი შეუძ-
ლოა და მისათვის სამხედრო სამსახურში პარტე-
შესკლას.

ဖြေလာတဲ့ ချောက္ခာရှိ ပုံရှိ မီးလွှေလွှေ၊ မိမ့်
ပျိုးပြုပဲ့—ဖုန်းဂျုပ်ဆ အောက်တော် စျော်လွှေလွှေ လူ မီးလွှေ
ကြလော့ သာ အောင် ဆမိုးလွှေလွှေ ဆမိုးလွှေလွှေ၊ လူ ပျော်
ကြတဲ့ ပုံရှိပုံရှိ ပုံရှိ၊ မီးလွှေလွှေပဲ့၊ ဒုက္ခနာ သဲ ပုံရှိလွှေ
ပျိုးမီးလွှေလွှေ မီးလွှေလွှေ၊ မီးမှာပဲ့ လူ ပျော်လွှေလွှေ မျှမှာပဲ့
ပုံရှိလွှေလွှေ၊ ပဲ့ ချောက္ခာရှိ ပုံရှိ တွေ့တော်၊ ပဲ့ တွေ့
ဆမိုးလွှေလွှေ ပြု၊ ပို့ကြပ်ပဲ့ နိုင်ပဲ့မြတ်လွှေလွှေ အောက်ပါပဲ့၊

၁။ ဟို၏ ဆန်ကွဲလွှေလွှေပဲ့ လုပ် တွေ့ပဲ့ မြတ်လွှေလွှေ
အောက်လွှေလွှေပဲ့ ပွဲလွှေလွှေလွှေ အန်ပြုပဲ့မြတ်လွှေ၊ မှာ
ဖျို့ကွဲ လူ ဥပုံပျိုးမီး ပွဲလွှေမီးလွှေပဲ့ ပေါ်တော် မြတ်
အောက်ပဲ့မြတ်လွှေ၊ မာမို့ ပ. လုပ်လွှေ ဖွှံ့ဖြုတ်လွှေ လူ အောက်
ပုံရှိလွှေလွှေပဲ့ ပုံရှိတွေ့ပဲ့ ပျော်လွှေလွှေ မြတ်
ပြုပဲ့ ဆောက်တော် ဖျော်လွှေပဲ့ ပြုပဲ့ ထွေ့ပဲ့ ထွေ့လွှေလွှေ မြတ်
ပုံရှိပဲ့၊ လူ ဆမိုးလွှေလွှေ ပျော်လွှေပဲ့ ပုံရှိပဲ့ ပြုပဲ့ ပုံရှိ
လွှေလွှေ ပုံရှိပဲ့၊ လူ ဆမိုးလွှေလွှေ ပျော်လွှေပဲ့ ပုံရှိပဲ့ ပြုပဲ့ ပုံရှိ

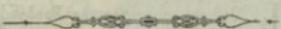
၁၀၊ နိဂုံးကျော်၊ အမိန့်တွင် စာနှစ်ရာ လူ အပေါ်
၅၅၂၁၀။ ဗိုလ်တ လုပ်ချော်လုပ်လျှော် အကြောင်း၊ လူပါ ၂၇
လုပ်၊ မာဏ္ဍ လူ မာဏ္ဍ လုပ်ပြုပါလျော်၊ သိဒ္ဓ ဒါနိုင် ၁၆
၆၀ မြတ်နှစ်လျှော် အတောက်လုပ်ပါ ဟောပို့ဆောင်လျော်၊ သိဒ္ဓ
၏။ မာဏ္ဍ ၂၇၀၉၁၉၀၈ လူ မာဏ္ဍ ၁၇၁၉၁၉၀၈ လူ အပေါ် ၂၇၂၁၀။
မာဏ္ဍ ၁၇၁၉၁၉၀၈ နှုန်းကျော် မြတ်နှစ်လျှော် လူ အပေါ် ၂၇၃၁၀။

୧୮୫୦

ე. ი. სპირ თუმანი და მიაჩინეა უფროსს. ჩამოვარდა
ლაპარაკი სიმღიდოებზე და ამინტნა, რომ მთელ იმ
შეარცში ამიდა-ლიზე შეძოობული აღა-ხავენ ყოფილა.
სიმღიდოებსთნ, ანუ ოჯახის სიმრავლე აკლია ასე,
რომ 70 კაცზე შეტა ამ იჯახში ქალი და კაცი;
კულო ქენი ემორჩილებიან ამიღ-აღს, როგორც
იჯახის უფროსა.

අභ්‍යනාං මුණ්ඩාකුරුමැංඡී ගාවාත්‍රාණ තෙත්ත්බාස සාම්පූ තුව පාලුදුන්හිමි. පාසේගාධෝත ඇඹුරු ප්‍රිත්තුප්‍රේ සුන්ද, ජ්‍යෙෂ්ඨීන්හිමි, ණ්‍රුම ස්ථිරාගිර පාර්ශ්වානා ප්‍රිත්තුප්‍රේ දිස් ප්‍රිත්තුප්‍රේ; ණ්‍රුම ජ්‍යෙෂ්ඨී හාලදුන්හිස උඩාස, මු එහි අභ්‍යනාං යාරු, න්‍රුම එස න්‍ය උඩා සුන්ද පුළුව, න්‍රුම ලිස න්‍යාපින්හි එක්වුග්‍රදුනු ප්‍රාන්තුවේ උඩා දා රුග්‍රලුම්ඩි න්‍යාපින්හි උඩාක්වුන්හිනි. අවාස ගාර්ඩ හාලදුන්හි මුද්‍රාන්ත්‍රාන්ත්‍රා මායුප්‍රාද දාර්ජින්හිලු, මෘග්‍රහ පුළුවනා මුද්‍රා වෙළුවා තැප්පා මුද්‍රාන්ත්‍රාන්ත්‍රා මායුප්‍රාද දාර්ජින්හිලු, මෘග්‍රහ පුළුවනා මායුප්‍රාද දාර්ජින්හිලු.

ମୁଖ୍ୟା ନାମାବାଜି



Digitized by srujanika@gmail.com

(6. Հայոց նրանք մահամբա.)

I.



ରୁ ପ୍ରକାଶ କି ଏହା, ମାତ୍ରାଟଳ୍ଳା ପ୍ରଯୋ ଦା ସାହେଜ
ପାଇଁରୁ ଗ୍ରନ୍ତିମା ନାମିକ୍ଷେତ୍ରମା ମାତ୍ରାକୁ ପ୍ରସାଦି. ପ୍ରଯୋ
ଦି ମାତ୍ରାରୁ ପ୍ରଯୋ, ଲାଭପ୍ରଦିତ୍ୟତଃ ପରମିତିରୁ:

„ეინ იცნობს,—ვის ჰყავს ნახული,

የኩረን ምርጥናኩዕጥና አስተዳደ

ფეხ-წერილსა, სოტყვა-სამასა?

სული აქვს მოკლე, ყელს ჩრდია გული!“

ეს მეტი-კუნიტა იყო. წმიდა ფიცესი კვარი, წერილი ჩხირი და თავი ჰქონდა შევი, შეტრაუსული.

ერთხელ ერთ დიდ დანაბაზში შობის ღლებში უკრად-უკრადათ ჩატვლმა ბაჟშებმა თავი მოიყარეს,

„კოცხალია მატრიკულია, კოცხალი“

„ჩემი მარტო კუნძულის სად-ეინ ჰყავს ცალი!“

— ჰედვიგ, ჩა აჩეული ვარ, ჰედვიგთ კულა
სწმი დღეგრძელობით ჰარიობს! წამ-და-უწუმ ამინბ-
და მარტინეც.

— ଓ, ଏ ନିର୍ମଳୀଙ୍କ କଣ, ମାତ୍ରାକ୍ଷେପ୍ୟ, ଏ ଶ୍ରେଣ୍ଯ ଫୁଲିବାରୁ, ଏ ଶ୍ରେଣ୍ଯ ଦେଖିବାରୀମା! ହାଲା ନିର୍ମଳୀଙ୍କ କଣ ପାଇଁ ଦିଲାଇଲା, ଗୁଣ-ମନ୍ଦିରରେ ଉଠିଲା ଶୁଣିବାରୀ.

— უკაცრიელათ, თუ გეწყინათ; საურად მიმიღიათი, უკარი, ასი დიალ ასი თუმანი, ქალბატონო...

— ଡାକ୍‌ଖାରିଗ୍ରେ! ଶେର୍‌ପୁ ଶେର୍‌ପୁକ୍ତୀନ୍ ଶେର୍‌ପୁ ଏକିପା ଦେବାଲ୍‌ମୂଳିପା ଓ ଶେର୍‌ପୁ... ଡାକ୍‌ଖାରିଗ୍ରେ! ମନୋରହାନ୍ତିର ଶେର୍‌ପୁକ୍ତୀନ୍ ପ୍ରାଣକୁଳା ଶେର୍‌ପୁନାରାହିତ ଶେର୍‌ପୁ ମାତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି ଶେର୍‌ପୁ ପ୍ରାଣକୁଳାକ୍ଷେତ୍ର, ହାଥି ଫଳକାଶିକରିବ ଶେର୍‌ପୁକ୍ତୀନ୍ ସାଥୀଶ୍ଵରମହାଶିଖାରେ ଶେର୍‌ପୁକ୍ତୀନ୍ ପାଇଁ ଯମିଶ୍ରାଲେଖିନୀ ରାତାକଥି ଓ ଏ କୃତକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶତାବ୍ଦୀରେ ଶତାବ୍ଦୀରେ ଶତାବ୍ଦୀରେ

— ენი ასის დ ლიკლიკა, ე უსტრინე, უძინო
კაბბანი, ძირგავაზღანილი კუკა, რამ მოსკვნებას
არ შეძლევთ? თქვა გაჯაფრებით თიხის იხევა. მთელი
დღე ვა-ვაგლაბში ვარ და ღამე მანიც ველისა მა-
სკრებას! ერთი ჩაბატა უბრალი კერის ჩიტირა, თუ
ნერა გამომუგდით და ტიტინებს, ტ-ტინებს იმისა-
კო, რა ჰქეირა...

— მისი მინეთ, კნაიპ-ბაზო მატრაკევება, ხმა
ჟელა დელოულამ, რომლის ფერსთ ექვივ გატრა-
მება.— ყველას დიალ დაგვალებთ, ბატონი მარ-
ტინი ნარიზო, ცოტა რომ ენა შეაჩეროთ!

—ოკ, ქალწულია არსება! მე ქალწულთა ტე-
ნიალებაში გამოცდილი გახლვავრთ და უყვარესია
ოსათ გთხოვთ მოიტევოთ, რომ გმინებ უკა და-
ინაჭერთ. მაგრამ თქვენ დამპარმევთ, თვალი კვლა
აგისტორეთ! თქვენისთანა ნარჩარი არსება არსალ
ინახავს. სწორეთ ოქვენც და დარბაზში იქნებო-
თ; იქ ყველა ყმაწელი ქალბის ხელის-ხელ სა-
ოგმანები სწორეთ მე გამოიით, მაგრამ არც ერთ
ასთვანი არა ჰქონია ლაიკის ისეთი ხელიბი, როგორც
თქვენ. თავმოღერებით გახლვავრთ თქვენ უქმნოთ
ქმნით, და ნალო თქვენი ლომინიერება არ გაიღვი-
ძებს და ხელს არ მიბოძებთ? იქნება იფიქტოთ, ჩექ-
ძები არ აცილა... ჩამოული გახლვავრთ უკანასკნელ
მოდის კვალიგაზე: უქ-წერილი გახლვავრთ, სუ-
ლით მოკლე, ხელობრიშა შექრი, რამდენზედაც
წერება უქმო ასობით — „ტრაკული!“ ერთხელ ჩემი
თეთრი წულგბისთვის გაქას საყიდელათ გახელით
საკუთხესა საღებავების მარჯვიაში.

— Հայոցն օրին-թյուղի — կառլոռց և Տապատակութեա
զայս-շահմատ? Ֆերնո քամութարութեա մուռամ, հոմ մջո-
ւարու գալ-թյուղի, ճանկու և Տապատակութեա, յուրաքա-
յուր, թեռլութան, յըլաճ, պարաճ, յըրմաճ, յըրմաճ մուռ-
եա-թյուղի!

—ორი კაპეიკი და უზალთუნიო.

-ეგ ძლიერ იაფა-მეტები; მამიკურით ხუთი
უწალოთუნისა ერთი მეცუთედი!

— ღიდი სიმოწებითო, გიპასუხეს; მაგრამ აქნა საჭიროები არა გვაქვს, სოლ გადასალეთო...

— როგორ, განა კარგი ბუნებალტერი ერთს კა
პიყს უნდა ეძიებდეს ბალანსისთვის და მთელი ღამე
ები თეალებს იხდენდეს-მეტე... ერთი სიტყვით ის
ტრიტა...

— ଏହାମିନ୍ଦୁରେ, ଗୀତିଶ୍ଵର କେ କିମ୍ବୁ-ର୍ଯ୍ୟା! ଦାଗ-
କାଳୁ ଧୂଳିମା,— ଏହାରେ ଏହାମିନ୍ଦୁରେ, ଶୁଣୁଣି, ପାଦ
ଜୀବନପଥର!

— ସୁପାର୍ବ୍ୟାତ, ଦାରୁନିକ ହିମିତ, ଯେ ଶିଖିଲ୍ଲଙ୍ଗପିତ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ହିମ୍ବା-ହିମ୍ବା, ଥିଏ ହିରଣ୍ୟ-ହିରଣ୍ୟ, ହିରଣ୍ୟ ଲଭିରୁଣ୍ୟ, ତା, ମହାନ୍ଦ୍ର କାନ୍ଦ୍ରୀଶ୍ୱରିଶ୍ୱରି, ତାପାତ୍ମକ ଶିଳ୍ପା, ଅଳକିପା, ପ୍ରତିର୍ଦ୍ଧିପା, ଅଭିନାଶପା, ପ୍ରାଣ, ମୈତ୍ରିନିଃପା—ନୀପା ଗଢ଼ିଲ୍ଲାଗାରିତ ଡା ଅମିଶରନ, ଦ୍ଵାରାର ଗୁରୁତବରୁ... ହିରଣ୍ୟେଲ ହିରଣ୍ୟ ମୁଖରେ ଅର୍ଦ୍ଦାବନ୍ଦୀ ଅର୍ଦ୍ଦୀପା, ପ୍ରଥିଷ୍ଠା ପାଦମନିଧିଲଙ୍ଘନ ଡା ମିତର୍ବା—ଦୁର୍ବୋ! ଡା ପ୍ରତି ଡା ପାଦାଲ୍ପ ଡା ପାଦାଲ୍ପ ତାପି, ତାନ ଶ୍ରେଦ୍ଧବେ ଡା ଶ୍ରେଦ୍ଧବେ—ପୂର୍ବ-ପୂର୍ବ, ଦର୍ଶନ-ଦର୍ଶନ

და გრიბები... უნ-შეტექი და შეკ ბარძაც-ში შევეტე
ხიწვათ ისე, რომ მიზრა, მიზრო და ბეტრა წელმა
განვლო - ვერ გამომიძრო. ჰე, შევტუხე თუ არა
მეტე, გაწუხებს ხიწვა მეტე, ეუსაძღვი და ხალხი
იყრიცებოდა. დიალ, სწორეთ ასე იყო; მაგრამ... ისტო-
რია არ...

გაში, დამტა!—თქენა ხის იასტულმა, —არ გაწევმ-
დები და მე შენ გაჩერებ ისეთ ჭრასა, რომ სიკა-
ცხლეში არ გენაბდოს!..

—ଭେଟ୍ ରୁ କୁ ମେ ପ୍ରେସ୍ ଲା ହାତୁଳ୍ସ କୋରିଗ୍ଯୁ ପ୍ରେସ୍ ।
ଥିବ ତାତନ ରୁ ଫେରେବି କାହା... ମିଶିବିଥି ହନ୍ତ ଅନ୍ଧବ୍ୟାତ
ନ୍ୟ ଦା ଶ୍ରୀଜ୍ଞା-ଶ୍ରୀପରିଣାମଙ୍କାର ମନ୍ଦିରଙ୍କା, ଭାବିନ ଉପ-
ଲବ୍ଧିଗାଲି ପ୍ରୟୁକ୍ଷତା ଦା ମିଶିବିଥିବା ଗଲାକୁ ଦୀନକିନ୍ତା ତା-
ରୁ କୁ ଶାତ୍ରିନିର୍ଭୟେଗିଲା... ଗୋପାପ ହରିଶ୍ଚି ଗନ୍ଧିରା ଏପିଲାତ,
ଶାକାଶି ପାଦପରାଗତ, ତାତନ ଏପଦ କୃତାନିନ୍ଦିଲେ ଦିନକ-
ନ୍ୟା ଅଶ୍ରୁଲାଦା ଦା ମନ୍ଦିର ଦା ମନ୍ଦିର ଶାକାଶି! ଆଗ୍ରହୀ
ପ୍ରେସ୍ ଲା, ଜୀବ ମନ୍ଦିରପରିଣାମ-ଶିରେଟ୍କି ଦା ଶିବାନ୍ଧିଲାତ
ଦାନିକେ ଏକବିରୁ ଦା ମାହିନ୍ଦ୍ର ପ୍ରେସ୍ କି ଗମନିପ୍ରେସ୍... ଏତିବି
ଏକାଶ ଶ୍ରୀକିଂକା, ପ୍ରେସିନ, —

„კუოცხლილი მატრაკევება, კუოცხალი,
ჩეინს შეტრაკევებას ერთ-სად ჰყავს ცალი!“
„წაგიძელ წინაა, წყალში, ჯოჯოხეთში გადაფევარე,
შენთონ უნდა დაფხოცნეთ, შენა დაიღიცნეთ! რო
გყურებდნათ კეტის, მუშტის, ენების / რაალი! გაი-
ღოდა სიცოცხლემ, გონება გასულელდა, კური გა-
მეფდა, სცხრიყვა მასჯულებდა, უზრიობა სასიქალე-
ლოთ შეიქნა... გარმართა ჩემი საჩიბელი, მეც წავ-
ქრძო და შეგ შუაგულ ცუცხლში გადავარდი, ზორ-
ბაზნებს გაუდის ბრახა ბრუხი... უცებ ბუმ-ბამ-ბამ!
კუშპარა მე შეცა, მე კუშპარას ეცცა და შეგ ბუხარ-
ში ხრა-ხრა.. ყაველი ფერი იწინა, მოლვარება, ამონხება...
ბრახა-ბრახ, ჭრა-ჭრა, ტაკ-ტაკ!..

ମାୟରାଥି ପୁଣି ଏହାରେଇନ ଅନ୍ତରେ ମାତ୍ରରୁକ୍ଷେପିଲା,
ଯୁଦ୍ଧାଳି ପୁରୁଷଙ୍କ ଡାକ୍ତରୀ ଏବଂ ଗୋପନୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କାରୀ,
ଲକ୍ଷମୀ ମିଳିଲ ମିଳିଲା ରାତ୍ରି । ମାତ୍ରରୁକ୍ଷେପିଲି କି ଅଭ୍ୟାସକୁଳମେ
ଯୁଦ୍ଧକ୍ଷତା ପ୍ରକରଣର ଗଲାବାନ୍ଧୀ, ବୃତ୍ତିକିନ୍ତା, ନିର୍ମିତିକିନ୍ତା, ଉପରେ
କିନା ଦିନାଳିକ ମିଳିଲା କିମ୍ବାକୁ ଚାଲିଲାମା ।

შუალისას ყველა სათმავროებს გამოედინათ,
რაღაც ისინი თითონ თავის თვალთ მხოლოდ მარინ
თანამშენ, როდესაც სახლში ბრელა, ყველას ძი-
ნება...

— ყიყლიყოთ! — წამოიძეხა სქელი ქაღალდის გა-
მაღმა. შემდევ დოლმა დაქურა გალფინებისა. იხემა

სისინ დაწყო, ბუქმა დაკურის, და თეთიზ თიხი
თუთუკუშმა, კისტრაგადაცდით და გვემული ჩხი
დაწყო: „ჩაცა გრძელო ყველას დავაკრინებ, მ
ნაპარაკეროვ, ყველას ჩამიგვაღრინობ!.. საბუთი მერ
იყოს, შემდეგ, ჩერში კი მიკრახეს, მაგრამ ჯერ სა
მე და მერე საბოთი, საუკედელო...“

— ამ, ომ, კარგი ი ცხონებული მამიშვილის ხსოვნასა? ეინ უნდა ჩამოალორჩო?..

— ენია? — ენია და აურელელი ბი, მამუშვილი
ჩერებილები, კოლო-ბუტები, რადგან კურებიალსტა
კა, სპორტისტია, კონკურსისტია, ლომისტა, ათონი
ტყევა, გეოგრაფია და ცურველი ცია და ფია მართ
ლებს ასეთ ჩემ გადაწყვეტილებას...

କ୍ରାତୁମା ଟେଙ୍ଗୋ : ମେଲାନ୍ତ ହିମଶ୍ଵରାଜ, ମେସାମ୍ଭ ଦ୍ରଷ୍ଟ
ଅଳ୍ପାକୁ ହୃଦୟଶ୍ଵରାଜ ଓ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠିଲୁଭାବରୁ, ଯା
ଓ ହେବେ ହିମଶ୍ଵରାଜରୁପ୍ରୟୋଗମନୀୟ, ଅଳ୍ପାକୁହିଲୁ ଶ୍ରୀଲୁ
ଦ୍ରଷ୍ଟାରୀୟ, ଯାର ମୁଦ୍ରଣ ଉପରେ, ଚାକ୍ରାଳ-ଦ୍ୱାରାଗା, ଆଖାନ୍ତା
ଲୋକ ମନୋ ହୃଦୟରୁଥି ଦୂରାଗାନ୍ତ ତାତ୍-ଲାଭାତ୍-ମିଶିଲାଲୁ ମି
ଦେଖଦେଲି ତାତ୍-ଲାଭାତ୍-ମିଶିଲା କୁ ଅଳ୍ପ, ପ୍ରୟୋଗରୁ ତାତ୍
କେନ୍ଦ୍ରାଳେବା... ହିମଶ୍ଵରାଜ - ମାତ୍ର, ମାତ୍ର, ମାତ୍ରାତ୍!

— ამ, ჩა კარგი ფექტია! — წაიტებინა მატრაცები
ცაშ და ისე დარჩა ყირამალლა-ტკობილი, როგორ
იყო დევოთალას მეცნებრთ ერჩათ.

—ଏହା, ଗୋଟିଏକାଣଟି ମେ ନାହିଁ ଅଗ୍ରଦ ଫାରାକ୍‌ଶିଖ ବାଲ୍ମୀକି
ଦୀତ, ଏହି ପ୍ରୟେଷଣ ମନ୍ଦରୀରୁଙ୍କ ଓ ଆହୁଲୀଙ୍କେ ଉପସ୍ଥିତୀରୁ
ମେ, ବାସିବାରୀ ମନ୍ଦରୀରୁଙ୍କ ବାକ୍ତିରୁଙ୍କ ଲାଭ ଓ ଶୈଖିଗୁରୁ
ଲ୍ୟାକ୍‌ଷିପ ଅବ୍ୟାଧିରୁ ବାକ୍ତିକୁଳାଯେ-ମର୍ତ୍ତିବାକ୍ୟ, ଲାଭୀର
ବାପ ନାହିଁ ଦ୍ୱାରାପର୍ଯ୍ୟେତ ବାସିବାରୀରୁ ଓ ମର୍ତ୍ତିବାକ୍ୟରୁ
କିମ୍ବା କାହାକି:

“ପ୍ରାଚୀନତାଙ୍କୁ ମାତ୍ରିକ୍ୟରେ ପା, ପ୍ରାଚୀନତାଙ୍କୁ ମାତ୍ରିକ୍ୟରେ ପା,
“କ୍ଷେତ୍ରରେ ମାତ୍ରିକ୍ୟରେ ପା କାହାର କ୍ଷେତ୍ରରେ ମାତ୍ରିକ୍ୟରେ ପାଲନୀବା?”

— კამაც-კამიც “. კნიგო-ბიბლი. თალუთუნარება

— ეიღონსოთ, წარმოოქმნა ტკინიმა, ჩემი კაც
ლეგი იქნება ექიმ-ბაში, — არაქეს-თვეში, თუთუ-უ-
ში იღანსაუბის ნაპროექტოთან, კარა მამალონან, ზუ-
კი ღოლთან, ხის სოლფათი იხეთან და სხეუბი კუ-
ლა აჭარულონ!..

—დანსაობას გაუმარჯოთის! —დაიძინა მატრიცები
კამ, თავ-თავის ალიგას დალეგათ, ჩქარა, კალბარო.

ନେବର ଦ୍ୱାରାରୁକ୍ତିରେ! ମାଲ୍ଯ ଶେଷଟୀ ରୂପରୂପରୁଣ୍ଡି, ରୂପରୂପରୁଣ୍ଡିରେ! କେ ତଥାରେ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କର ପାଦଶୈଖରୁଣ୍ଡିରେ ରୂପରୂପରୁଣ୍ଡିରେ! କେବଳ ତଥାରେ ପାଦଶୈଖରୁଣ୍ଡିରେ ରୂପରୂପରୁଣ୍ଡିରେ! କେବଳ ତଥାରେ ପାଦଶୈଖରୁଣ୍ଡିରେ ରୂପରୂପରୁଣ୍ଡିରେ!

„ଆବ୍ ହେଠିଲି, ଆବ୍ ଲାଗି,
କିମ୍ବରୁପ୍ପୁ ଦା ସିଲୁଗ୍ଲେଣ୍ଟ!
ଅଳ୍ପରୁ ଧର୍ଜନ, ଏହି ପିଲ୍ଲାଙ୍କ ଉଚ୍ଛବି,
ନାହିଁ ତ ଶାରୀରି ହେଠିଲି ଲାଗି“।

— განჩენეთ, განჩენეთ, თავ-გასული ბრინჯე! კუირდა კუელა, კისც სიძრისყველი სიმაზაცეთ ამ მიაჩნდა. ეკი ისე გაიტაცა თავ-გასულაბაზ, რომ თავის-თავი აღარ ახსოება. შაგისთან თავშემა სირცეელა, სირცეელი, აფაშანენბო, მართლა რო სირცეოლა!

— ଲୁହାକ ମାତ୍ରାକ୍ଷେପ! ଲାଗଦାନୀ କୁଟୁମ୍ବୁଜୀବିନୀ.

— ჩილეები?! დაუყორდა მატრაკეცი, თქვენ ჩინება გაძლიერებულ შეტარაცხოვთ! თქვენ ჩემს ლირსებას ესე ბით, ჩემ პატივის, ჩემს თავის, ჩემს ტეინის, მოულეჭერასას, მოქალაქეობას, ეროვნებას კრისტიანის, ბირაჟებას, ჩემს სკელობას, მელექებობას, ხმისნობას, ობილა-პატრიოტობას, ბრონშვარას და კონეგებისას, თვით ჩემ მატრაკეცობას და სხვა-და-სხვას! თქვენ დუღუშუნდა ვამზადებით და მიზურში, ამ წუთში, სეკურიტი, თვალის დახმახმარებელი, ძევე ალავა, ამ ბალაგანს უნდა ვიპოვოთ პირდპირ, ზეტო-ზედ, გულად გულ, თვალ-და-თვალ, დაბარებით, ხმლით, ხაჯალა-ბებუთა, საბურით, დანით, ზებით, სატერით, ფურილით, ართითთ, ანდონით, ბერილით, შეამუშავით ხაბაბჩინით, —განერილით, გამატრილით!

— შენ ეი, ლრაფინკა! დაიძახა ხის სალდაომა და
მატრაკულას ქისერში ხელი ჩაეკლო.

— ମହାତ୍ମାଙ୍କଳୀ ମିଶ୍ରଙ୍କଳୀ ଏହା କଥା, ମାଧ୍ୟାବିଧି ମାନୁପ୍ରଦିଲେ କଣିକା ଗାନ୍ଧିଙ୍କଳ୍ପରେ ଗ୍ରହିଣୀ । ମେଲ୍ଲାକ୍ଷ୍ମୀଯୁଦ୍ଧ ଜ୍ଞାନିଙ୍କ, ମାଧ୍ୟାବିଧି କୋଣାରକୀୟ ନେଇବା ପାଇଁ ଏହା କଥା ହେଉଥିଲା ।

—ეი, ეი, დაიცა კაცო! შექქნა წრიპინი მატრაცებამ.

ମେଳାଙ୍ଗାଳୀରୁ, ଦୟାରୁଲାମିଲାତ୍ତ ଶୈଖିରୁମାଳ ଲା ଏହାକୁ
ଫୁଲାକ ହାତାଶତ ମୋର୍କୁର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ କୃତୀମିଳ, ଏଣ୍ଟି ଶର୍ପ୍‌କୁଣ୍ଡର
ଯାଦାପ ଯାଦାପ; ହାତାପ ଗନ୍ଧବାଜ, ମେରାତ୍ମୀୟ କ୍ରେଟିକାନ୍ତିକା
ଲା ଯୁକ୍ତିକାଳୀନ...

— კალოუში ჩასვით, კალოფში! მაგრა ბაზა
ცარიელი კალოფი! შეპყვირა ყველაზ, გისაც გრძე-
ბა შეტენიდა.

— ଏ, ଏ ପରିଷ୍ଠା ହାତରେବା ମଧ୍ୟରେ! ପ୍ରାଣୀ, ପ୍ରାଣୀ
କୁ... ଥରିଲୁାପ ଶୋଭାରେ କ୍ରେଟା ମେରୁକ୍ରେଟା, ହାତରେ
ପରିଷ୍ଠାରେ ଦା ତାଙ୍କ ଛନ୍ଦରେ। ଏ ଅନ୍ଧାରେ ଦା ଶାନ୍ତି
ଲୋକ ଶାନ୍ତିରୁପ ପ୍ରକଟାରଙ୍କ ଲାଗୁ, ପରିଷ୍ଠା ତଥା ଏ ଜୀବି-
ଦର୍ଶକ:

— ତେବେଳ ଗୀ, ଏ, ଏ ଗାନ୍ଧାରୀକାର ମାହିଲୀ ମାତ୍ରା-
କ୍ଷେତ୍ର! ତେବେଳ ମାନ୍ଦ ପ୍ରେସରିଆ କୁରିତ କ୍ଷେତ୍ରୀଙ୍କ, ବାନ୍ଦା-
ପ୍ରେସରିଆ, ଫିରିଲା ତଥାପିରେ, ବୃକ୍ଷା-ପ୍ରେସରିଆ, କୋଲାର୍ଗ୍ରେନ୍‌ଟ୍ରେନ୍-
କ୍ଷେତ୍ର, ଅଲମଦ୍ଦର୍ଦ୍ଵାରା, ମୁଖ୍ୟମ୍ ପ୍ରେସରିଆ, କୁଶିଲ୍ଲା, ଉଲ୍ଲାପ-
ରୀ, କ୍ରିକିଟିଂ, ଅନ୍ଧିଲୀ, ମାନ୍ଦକ୍ଷେତ୍ର, ଶିରାତ୍ରା, ମାଜାଲୀଯିନ୍ଦା,
ପ୍ରେସରିଆ, ପାଇଅନ୍ତି, କ୍ରିକିଟିଂ, କ୍ଷେତ୍ର, କ୍ରିକିଟର୍‌ଟ୍ରେନ୍, କ୍ଷେତ୍ର-
ପରିଷଦ, କ୍ଷେତ୍ର, ମାନ୍ଦକ୍ଷେତ୍ର, ପ୍ରେସରିଆଲ୍‌ପରିଷଦ... — କ୍ଷେତ୍ର-
କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରେସରିଆ କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରପରିଷଦ ମାତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ର ଯେ,
ମାନ୍ଦକ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରେସରିଆ ତଥାପିକାମଦା ଏବଂ ପ୍ରେସରିଆ ଅଳକୁର୍ବାନ୍ତ
ପ୍ରେସରିଆ, ଏବଂ ଏହିକିମିନ୍ଦା ମାତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ର ଯେତି ପ୍ରେସରିଆଲ୍ ଏବଂ

ଅର୍ଥାତ୍ ଏହି ଦ୍ୱାରାପାଇଁ ମନ୍ତ୍ରଗୁଡ଼ କାନ୍ଦାମିଶ୍ରାପାନ୍ତି,
ପ୍ରସରିଲା କାନ୍ଦାମିଶ୍ରା ତାଙ୍କର ଅଳ୍ପକାଳ କିମ୍ବା ଦୂର ମାତ୍ରାକୁ
ପା କି ପ୍ରାଣିରେ ଉପରେର ଫ୍ରିମ୍ବନ ଯନ୍ମାନାଲା ହୁଏକାନ୍ତି
ରୁକ୍ଷିତ, କ୍ରମିକ ଏକାନ୍ତରୀଣ ମନ୍ତ୍ରକାରୀଙ୍କୁବା.

— ဒေါ်ပြောတွေ၊ ဇာတ်နာ ရှုရတဲ့ ဒေဝါမာ၊ ဒါ အောင်
နှောက် ဖျော်စိုင်လျှော့ မာရှုရအော်ပါ၊ အဲ မျော်စိုင်လျှော့၊
အဲ! ရှုရတဲ့ ဒုက္ခန်းများ အဲ လူ ဖျော် အလှောက်၊ အ
ဖြော်မြော်၊ ဇာတ်နာတွေ အောင်လော်၊ ဇာတ်နာ ဒေဝါမာနဲ့ လူ
ကြန်ဆုံးရှိ ဘယ်လောက် ဖြောက်နဲ့ စံရှိပါ မာရှုရအော်ပါ။

— ଏ, ଅଛୁଟା ଥି ଫାର ମିଶ୍ରଗ୍ରହଳି ଯୁଦ୍ଧାବିତାଲୀଖିତ
ଦା କ୍ଷେତ୍ର ନେବିତ ପ୍ରାୟେ ଏ ଏଣ୍ଟାଙ୍କ, କୋର୍ଡାର ଏହି ଜୀ-
ମନ୍ଦିରକିଲ୍ପିତ ମନ୍ଦିରର ପ୍ରେସ ସମ୍ବଲପୁରରେ କ୍ଷେତ୍ର, ମନ୍ଦିର,
ଲାଲା, ପିରାଙ୍ଗା, ଉପବିହା! ଓ ଓ ମୁଖୀରାଦ ମିକ୍କଣିମ ହିତ
ମୃଦୁରାଣି! ଦା ହୁକ୍କିପି — ମିଶ୍ରକୁଣ୍ଡପୁ ଦ୍ୟାମ୍ବା ଦାଶକାର ଚାନ୍ଦ-
କାନ୍ଦିବି...

3. 33-336-2180.

(3) ~~Geographia~~ ~~Geographia~~

卷之三

૬ ા ન દ ગ.

ଅମ୍ବିଙ୍ଗି— ଖଣ୍ଡକ ପ୍ରେସର୍ସ

ინგლისურიდან.



Q პანორაში ერთ სოფელი იყო, სადაც საჩურა-
რი იყო, არავინ იყოდა, და არაც არავის ენა-
ხა. ეზობეჭელ, ამ სოფლის ერთი ქმაწვილი,
მიღიოდა სამშემათ და პოვა გზაზე ჰატარა ჯიბის
საკუკ, რომელიც აღბათ, გასმენ უსიკილ კაცს და-
კარგოდა. იპონელმა აილ ხელში საჩურა და გაცტეტ-
რებით დაუწყო ყურება, მის გვიკირების საზღვრი
არ ჰქონდა, როდესაც საჩურაში დანანა ვალაც შეა-
გრძებონ, შეა-თმა და წერილო თვალება შეკრათლი
კაცის სახე. აეთო სახის ნახეთ განცუმულ, დაჯდა
და გულმილებენ განაგრძონ საჩურაში ყურება. მე-
რე გვიკირებით თქვე: —, წრო—ეთ ეს მამინიშინ სახეა,
გვერა ის ხომ დიდა სანა შეკდრია და საიდან გა-
მოჩნდა? აღბათ რაღაც ცუდ ამბავა ჩემ თაქ! ეს
რაღაც ან იმშენავიც! .. შემდეგ სიტოხილით შეტევ ხელ-
სახის ნაპატიკი ძეირისა წიეთ, ჩიდეთ ჯიბეტი და
გაუფა შინისკუნ. სახლში რომ მიერდა, ჩიდეთ ისეთ
კოლორიში, რომელსაც იშვათათ ჰიდედებულ ხელს;
ცოლს კი ამზე არავერდი გაუმშენის; ამდენი ხინის
შედეგი მამის სახის ნახეა უთუთ ჩიდეთ სასწაუ-
ლებეათ! — ამზობდა ის თავისთვის. ქალბი საზო-
გადოთ მეტათ ყერად დებენ, გაირანებენ ამ ამბავს
მეობოლებში და არ ივარებათ.

შოთლი სამი-ოთხი დღე საშინალათ აშენოთებული იყა. სულ ამ გეგმიდან მატის სურათშე ფურზობდა, ეშინათ ტრავებდა სამუშაოს და მოდიოდა სახლში ამ ძერჩევის წიგნის სანაცვათ. ცოლს უკირდაქ მტრის ასე ხშირად ეშინათ სახლში დაბრუნება, და ჰკითხა ერთხელ: „რაოდ ასე ხშირად ეშინათ ბრუნვები სახლში?“ — შენი ნახეა მენატრუნება და მოდიოდა — უთხრა ქამარი.

ବୀର୍ଯ୍ୟାଳାତ ଦାରିଦ୍ର୍ୟରେ ଜୀବିନୀ କିମ୍ବା କିମ୍ବାକୁ ପାଇବାକୁ, ମାତ୍ରାବି
ନୀରାଗ୍ୟାବ ଯୁଗ୍ୟାଲ ଅଛେ ତାନ୍-ଦା ତାନ୍ ଯୁଗ୍ୟାନ ମାନ୍ୟପ୍ରି-
ବିଲ୍ସ ଏବଂ ଉଚ୍ଚିକର୍ମବ୍ୟାଳୁଙ୍କ ବ୍ୟାଳୁଙ୍କ, କୋଲ୍ ଏକେଇ ଶୈଶ-
ବ୍ୟାଳୁ: କ୍ରିଏ ଜୀବିନୀ ଅଳ୍ପାତ କାଳୁଙ୍କ ସାମାଜିକିତା ଏକେ ଏବଂ
ମିଥିଲାଙ୍ଗୁମ. ଏହି ଜୀବିକ୍ଷଣ ଜୀବିନୀ ଶୈଶବ୍ୟାଲୁଙ୍କ ରୂପ
ଯୁଗ୍ୟାଳୁଙ୍କରେ ମହାକ୍ଷ୍ଵାର ଏବଂ ଶୈଶବିରିନ୍ଦା, କରମ:—ଏକାମାତ୍ରେ
ରେଖେ ଏହି ବ୍ୟାଳୁଙ୍କରେ ଶିଳିନ୍ଦାନ, କରମ, କାର୍ତ୍ତାନ ଓ ତାନ୍-
କାର୍ତ୍ତାନ ଏବଂ ଶୈଶବ୍ୟାଲୁଙ୍କ. ପରିଦ୍ରାବିଧାଃ ଜୀବିନୀ କାଳୁଙ୍କ
ମିଥିଲାଙ୍ଗୁମ.

ერთხელ წავიდა თუ არა ქაბირი, იმშამსევ ჟევე-
და პატარა ოთახში და დაუწყიუა ძებნა; მარა კერაუ-
ლი ნიხა ცსით. ჩავა მზად დასათარისი ყროლობის.

ଏହିତ ଲେଖିବ, କିମ୍ବାରୁଥିବାରୁ କିମ୍ବାରୁଥିବାରୁ

ପ୍ରଜାଦା ଓ କ୍ଷେତ୍ରମିଶ୍ର କୁଳନ୍ତରୀ ପ୍ରକଟିକା, ଶୁଦ୍ଧିକ୍ଷା ଶ୍ରୀମତୀ
ପ୍ରମଲମ୍ବା କାର୍ଯ୍ୟରେ: କ୍ଷେତ୍ରମିଶ୍ର, ମହାରାଜା ନିଜରେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ,
କୁଳନ୍ତରୀ ପ୍ରକଟିକା ପାଇଁ ପରିଚ୍ଛନ୍ନ କରିବାକୁ ପରିକଳ୍ପିତ
କରିଥିଲା ଏହାର ପରିଚ୍ଛନ୍ନ କରିବାକୁ ପରିକଳ୍ପିତ କରିବାକୁ
ପରିଚ୍ଛନ୍ନ କରିବାକୁ ପରିକଳ୍ପିତ କରିବାକୁ ପରିକଳ୍ପିତ କରିବାକୁ

— ეს სკოლა და თავის აღმდეგულებული იყ მო-
კა, ეთან არც კი შეენიშნოს ეს. ჩოგორუ კი
ქარი სახლიდან წავიდა, მი წამსე შეეიდ თოსში,
იღო კალაფი და ვაშიოლო საჩუ. საკრისილით
დაიკირა ხელში და გაშტრეტებით დაპქრება, მარა ჩა-
ნახა? — მისდა გასორ ყებლათ ქალის სურათი დაინახა.

ქალი დაჯერინდა ამის გამო და ოჯახშე გული აიყარა. მთელი დღე იჯდა ფეხმორთხმული და ტრიკოდ.

ହୁଏ କିମାର ମନଦ୍ୱାରୀରେ ଦା ଶାକଳମି ଦା ଶାକମିଲା
ମନଦ୍ୱାରୀରେ କିମାର ଦାନ୍ତରେ, କିମାର ଗାସ୍ତାରେ କିମାର
ହୁଏ ମାଲ୍ଯ ମିଶ୍ରକୁ ମିଶ୍ରକୁ କିମାରାପ.
—ଏବେ କିମାର ସିଫାରିଶୁଳ୍କି? କେ ଏବେ ଶେରି କିମାରକୁ
ଲୋଗା? ଏବେ କିମାର କିମାର ଶେରିତୁଲୋଗା କୁ ଏବେ କିମାର ଏ
ଏଲୋଗା କିମାର କିମାର କିମାର କିମାର କିମାର କିମାର କିମାର
— „କିମାର ଏବେ କିମାର? ଏବେ କିମାର ଏବେ କିମାରିମି“—ମିଶ୍ରକୁ
କିମାରମି.

— არ გესმის? როგორ თუ არ გესმის? — როგორ ბეჭდავ, რომ ვალა ქალის სურათს ინახავ ჩემ სახლში? აი, ისიც აქა მაქა, წაიღო და შეინახა! კა პასაბით ყოჩხა ცოლმა, და მოკუჯავე უძრავსთ ტრიის სახლში.

— შენ თუ არ გვიმის, არ ვიცი; მე კი, კარგვა
თაუ შემის და კალებას აგიხსნი ამწუთშივე; — შენ
მოგწონს ეს საძალელი მახინჯი ქალი, შენ კულტ
უფრო ლამზა რომ მანც იყოს, კალე ჰო! მარა ეს
უწინ, ეს ჯოვანებით, კაცის მკლელს რომ მიუ-
ავს ასინ-კ-ჩი?

—ଜୀବନ, ହୁଏ କିମ୍ବାର? କୋଟି ଏଣ୍ ପାଇଁର୍ଗେବୁଲାବାର
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଖିବାର—ଏ ଶୁଣାଟି ମୁଦ୍ରାଙ୍କର ମେଲିକିଯିବାର ଲେଖାର
ନିୟ କ୍ଷେତ୍ର, ତଥାର ପ୍ରକାଶିତ ରୂପରେ ରୁହାରେ, ଏବଳ ଫୁନ୍ଦାର
ପାଇଁର୍ଗେ ଦେଖିବାର ଏବଂ ଶ୍ରୀନାଥରେ, କୋଟି ଏଣ୍ ଅନ୍ଧାରରୁରୁଲେ, ଏ

განცხადებანი

ს ა კ რ მ ე რ ხ ი ღ მ უ რ ს ე ბ ი

ქალებისა და ვაჟებისთვის

(წელი შეთვისტები)

კუსტოდის დარინიულება ის არის, რომ სპეციალური საკომიტეტით განათლება შემძინების მითით ამბის გასაგებათ.

— შეილო ჩემი! — უთხრა მან. რა გადაეცისთ?

რა ხმაურიბა?

— მამა! უთხრა ქმარისა, — ჩემი ცოლი ფარიდა.

— „ქალები ავთობი არის, შეიღია“, — ზეიგ უარისიყა; მაგრამ უნდა მოითმინოთ. ეს ქალი ხომ შეინ არჩეულია? და ამა ბევრიც რომ იჯარო, რას ვაკეყობე?! — უთხრა ლეფელმა.

— ე! მარა რასაც ეს ამობს, ტუილია!

— სარულებით არ არის ტუილი — წარიმადახა ცოლმა — ჩემ ქმარს ვიღაც ქალის სურათი აქვს, მე უწერა, დასალულ ჭერნდა.

— გვიყიცით, მათაც, რომ ქალის სურათი არ ჭერნდეს ის ჩემი გადაუალებული მამის სურათია.

— დაშეიცდით, შეიღიბო! — უთხრა ლელულმა, — და მ ჩერენები აქ ის სურათები.

— ავრა არის. ერთია, მეტი კი არა, მაგრამ ეს ერთიც ქმარა. ლელულმა აიღო საჩეკი და ჩინქედა შიგ, დიღი გვეკინებით. დანამა თუ არა შეგ სხე, მაშენევ თავანი სუა და ზშეიღილბარი ჩმით უთხრა მათ.

— შეიღებო! გაასწორეთ თქეენს შორის ჩამოვარდნილი უკმიყოფლება და დაშეიცდით.

ორივე შემცდარხართ. ეს სურათი არის ერთი შინდანი მცდლილა. მიკირს, როგორ შეცდით ასე, რომ ეკრ იუნით ასეთი ლეთის მეტყველი სახე. ეს უნდა წავიდო მე და დიდებით დაესურო ჩემი უკლესის სხეა წმინდანებთან ერთათ.

ამ სიტყვით ლელულმა დალიცა ცოლ-ქმარი, და გამოიდა სახლიდან თავის წმინდანით; რომელ-მც კინალმა ერთი ალაქოთი ატება ცოლ-ქმარს შორის.

ინგლისელი ჭადა.

ჩედა-ტორ-გამომცემელი ან. თ.-წერვალის.

8 5 6 3 6 1 დ 2 8 1

წერა-გითხების სზოგადოების მადაბაში თეთვება შემდგება ასაღი წიგნები:

| | |
|--|-------|
| ოქროს მოყალიბების ფასი | 15 კ. |
| მოსახლის მცენანი, სურათებით ი. გოგება-შეიღილის | 20 კ. |
| მთიულეთი 1804 წ. ა. ფრინველისა | 70 კ. |

ବ୍ୟାକୁଲମ୍ବନ୍ତ ଶିଖିତାଙ୍କାରୀ

օօցողութեան Խօօցացածնութեան Խշութեան

1) მდგრამორე წლის ეკუნისთვისათვეს თულილის სათვალა-ზრაურა სასწავლებელში არის სულ ორმაციულ ხუთი ფაქულტეტი (45): პარეკლ განკუალებაში — 40 (7 და 8 წლის ჰუმანიტარული); და მეცნიერ განკუალებაში — 5 (8 და 9 წლ. უმარესი); დარატექნ განკუალებებში, და პრაკტიკაზე კლასებში არ ერთი თავისუფალი აღილი არ არის.

2) 45 გარესიღდან 42 არას დაწიშვული გარებაზ მასიარულებისათვის და სამი არას საჭიროა ეტის ნახევრი სახურზე.

3) ერთ საზოგადოების ნახევარ ხარჯზე იქნება მიღებული უნდა შემთხვევაში წელიწადში ათა თუ მან-ნახევარი შემოსეილისთვის და ნახევარი იჩინდება.

გარედან მოსახირელებს გარდაქვება შეღოწილი სწავლის ფასი თარიღები მანეთი: ექვსი ერკენისოფერი და ექვსი ინტერში.

4) კისაც სურს მიღებულ იქნას საზოგადოების ნახევარ ხაზჯშე, იმათ ურდა წარმოადგინს თხურა-ნასთან ერთათ შემდეგი ლუუმერტები: ა) წლოვანების (ნათლობის) მოწმობა, ბ) სისარისის მოწმობა მახ-რის თვალ-აზნაურობის წინამდოლისავინ, გ) მაწმობა თვილისას სათვალ-აზნაურუ ბანკებან, რომ იყ ირიცხება სასწაული ბანკის დაცულ ჩემპიონთა შარის, დ) კულტურის აურის მოწმობა.

၅) ဒေသပုဂ္ဂန္တာက မြေဆောင်ရှုလွှေ စွဲများ ဖော်ပေါ်လော့၊ မိုင်တွေ့ဝေး စာအိမ်များ ဖော်ပေါ်လော့၊ ဘာ်ဇာ လုပ် ဖော်ပေါ်လော့ပါသဲ။

6) უკეთო მოხვერელობა ჩიტყები აღმატება გერანისტების რიცხვს, იგი შექმნებაში, შეუჩერდა, გაშეეცავდა იქმნებოდა წილის ყრით. წილის ყრაში მონაწილეობას მიაღებავ მასალით ისინი რამდენიმე, წარმოადგენენ კეცელა საჭირო დოკუმენტებს და ამასთანავე კვაჭინაც დაიკურების წლოვანების შესაფერ კლასისთვის.

7) ერათილგა პანსიონში შემომსულელთათვეს შეკრება ვაკანსიების რაცხვი და მსურველი კი ბერების სკოლის გრძელ გამარტივი ღვუჯებული იქნება დაითხოვს ის პანსიონები, რომელსაც წინა წლის ფესტივალი, იმსათვის რამ ადგილი დაუკალოს ახლათ შემომსულელებს. ამიტომ სკოლის მთავრობა თხოვთ შემობრუნოს, რომელთაც სრულდა არა აერთ შემორანილი სწავლა-აღზრდის ფაზა, რომ უთუთო შემოიტანოს პარ კედების ერთობლივი მოვალეობის, რაც არის მათგებელი დამტკიცებული, თორებ მათი შეიძლება უსათურო იქნებან დათხოვნილ პანსიონებად.

81 ჟესალებულია სკოტიშერში, მოწავეების ხელ მეორე გამოცდას შემდეგ, კითებ გაისასა ასამდე ნიმე ვაკანსია იმათოვას, ვინც სრულ სკუთარ ხარჯზე ისურებებს პანისონში, შემოსლის ან ნახევრი ხარჯზე. ვინც სკუთარ ხარჯზე შემორა პანისონში, იმან უზა შემოსურარას წელიწადში ოცნე თომათ—ამ შემოსელისთვალი და ათი ინდარში.

10) სკულპტორის, 2, 3 და 4 რიცხვებში მისაღები ეკლესიერი და ხელ მეორე გამოცდა ზოგ ერთ მოწავეებისა. სულ სკულპტორის დაწყება სწავლა.

დათხურილ იქნებან ატროფე ის პრისაზე საცილი, რამელიც სკალაზ, მასკვლას, რა ა გრძელება, მაგრამ 18⁶/₉₇ სასწავლო წლის ფულის ნახევრის. (3-2)